II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. února 2013

o příručce SIRENE a dalších prováděcích opatřeních k Schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II)

(oznámeno pod číslem C(2013) 1043)

(Pouze anglické, bulharské, české, dánské, estonské, finské, francouzské, italské, litevské, lotyšské, maďarské, maltské, německé, nizozemské, polské, portugalské, rumunské, řecké, slovenské, slovinské, španělské a švédské znění je závazné)

(2013/115/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) [1], a zejména na čl. 8 odst. 4, čl. 9 odst. 1, čl. 20 odst. 3, čl. 22 písm. a), čl. 36 odst. 4 a čl. 37 odst. 7 tohoto nařízení, a na rozhodnutí Rady 2007/533/SVV ze dne 12. června 2007 o zřízení, provozování a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) [2], a zejména na čl. 8 odst. 4, čl. 9 odst. 1, čl. 20 odst. 4, čl. 22 písm. a), čl. 51 odst. 4 a čl. 52 odst. 7 tohoto rozhodnutí,

po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Schengenský informační systém druhé generace (SIS II) začne fungovat v první polovině roku 2013. Tento systém bude obsahovat pouze informace nezbytné k identifikaci osoby nebo věci a přijímání potřebných opatření. Aby mohl SIS II řádně fungovat, budou si členské státy také vyměňovat doplňující informace související se záznamy. Tuto výměnu doplňujících informací provádějí centrály SIRENE.

(2) S cílem usnadnit práci centrálám SIRENE a uživatelům SIS II podílejícím se při své každodenní práci na operacích SIRENE byla v roce 2008 přijata příručka SIRENE pro práci se SIS II prostřednictvím právního nástroje bývalého prvního pilíře, tj. rozhodnutí Komise 2008/333/ES [3], a nástroje bývalého třetího pilíře, tj. rozhodnutí Komise 2008/334/SVV [4].

(3) Nyní je třeba příručku SIRENE pro práci se SIS II změnit, aby se lépe zohlednily provozní potřeby uživatelů a pracovníků podílejících se na operacích SIRENE, zlepšila soudržnost pracovních postupů a zajistil soulad technických pravidel se stavem techniky.

(4) Členské státy vypracovaly pro orgány s přístupem do SIS II zmocněné k vytváření, aktualizaci nebo mazání záznamů odlišná pravidla. Mnoho členských států také spojilo kanceláře pro mezinárodní policejní spolupráci, tedy pro záležitosti Europolu, Interpolu a SIRENE, kde zaměstnanci provádějí všechny potřebné operace. Proto je vhodné rozšířit oblast působnosti příručky SIRENE na všechny uživatele SIS II a na všechny zaměstnance podílející se na operacích v rámci SIRENE.

(5) Ustanovení příručky SIRENE je třeba revidovat, aby mimo jiné zohledňovala nové technické možnosti vyhledávání v SIS II, aktualizovaný popis technických prostředků pro komunikaci centrál SIRENE, vyjasněné postupy týkající se záznamů o odepření vstupu, vyjasněné postupy pro správu záznamů v SIS II včetně nových

[1] Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4.
[2] Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 63.
[3] Úř. věst. L 123, 8.5.2008, s. 1.
[4] Úř. věst. L 123, 8.5.2008, s. 39.

kategorií věcí zavedených nařízením (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutím 2007/533/SVV a postupy pro výměnu doplňujících informací, je-li zjevné, že se záznam SIS II týká vozidla, jehož údaje byly replikovány za kriminálním účelem.

(6) V zájmu zajištění souladu pravidel transkripce a transliterace SIS II s těmi pro SIRENE by tato pravidla měla být úplně sladěna s dokumentem pro ovládání rozhraní ICD 3.0 pro SIS II, což je poslední verze dokumentu pro ovládání rozhraní, uvedená v nařízení Rady (ES) č. 189/2008 ze dne 18. února 2008 o testování Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) ([1]). Formuláře, které centrály SIRENE používají pro výměnu doplňujících informací, by dále měly být sladěny s technickou architekturou uvedenou v dokumentu s názvem Výměna údajů mezi centrálami SIRENE. I tyto formuláře by měly používat srozumitelnější a uživatelsky jednodušší formát. Dále je vhodné vysvětlit postupy pro shromažďování statistických údajů o pozitivních nálezech SIS II a pro výměnu doplňujících informací a začlenit tyto vysvětlivky do příručky jako nový dodatek.

(7) Vzhledem k počtu podstatných změn v příručce SIRENE pro SIS II přijaté v roce 2008 je vhodné přijmout novou příručku SIRENE. Měla by proto být zrušena rozhodnutí 2008/333/ES a 2008/334/SVV.

(8) Ustanovení o ochraně osobních údajů a zabezpečení údajů v SIS II jsou uvedena v nařízení (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutí 2007/533/SVV. V případě neexistence zvláštních ustanovení v nařízení (ES) č. 1987/2006 by se na výměnu doplňujících informací týkajících se záznamů vycházejících z článku 24 nařízení (ES) č. 1987/2006 měla použít směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([2]). V případě neexistence zvláštních ustanovení v rozhodnutí 2007/533/SVV by se na výměnu doplňujících informací týkajících se všech ostatních záznamů mělo použít rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech ([3]).

(9) Jelikož nařízení (ES) č. 1987/2006 navazuje na schengenské *acquis*, v souladu s článkem 5 Protokolu o postavení Dánska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství oznámilo Dánsko dopisem ze dne 15. června 2007, že toto *acquis* provedlo do svého vnitrostátního práva. Dánsko se účastní nařízení 2007/533/SVV. Dánsko je proto povinno toto rozhodnutí provést.

(10) Na Spojené království se toto rozhodnutí vztahuje v rozsahu, který se netýká výměny doplňujících informací v souvislosti s články 24 a 25 nařízení (ES) č. 1987/2006, podle článku 5 Protokolu o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a podle čl. 8 odst. 2 rozhodnutí Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ([4]).

(11) Na Irsko se toto rozhodnutí vztahuje v rozsahu, který se netýká výměny doplňujících informací v souvislosti s články 24 a 25 nařízení (ES) č. 1987/2006, podle článku 5 Protokolu o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a podle čl. 6 odst. 2 rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ([5]).

(12) Pokud jde o Kypr, toto rozhodnutí představuje akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003.

(13) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ([6]), která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě G rozhodnutí Rady 1999/437/ES ([7]).

(14) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ([8]), která spadají do oblasti uvedené v článku 1 bodě G rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES ([9]).

([1]) Úř. věst. L 57, 1.3.2008, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
([3]) Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.
([4]) Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.
([5]) Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.
([6]) Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.
([7]) Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.
([8]) Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.
([9]) Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.

(15) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu protokolu podepsaného mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* [1], která spadají do oblasti uvedené v čl. 1, bodě G rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/350/EU [2].

(16) Opatření podle tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 51 nařízení (ES) č. 1987/2006 a podle článku 67 rozhodnutí 2007/533/SVV,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příručka SIRENE a další prováděcí opatření k Schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II) jsou uvedeny v příloze a jejích dodatcích. Platí pro pracovníky podílející se na operacích SIRENE i pro všechny uživatele SIS II.

Článek 2

Rozhodnutí 2008/333/ES a 2008/334/SVV se zrušují.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Použije se ode dne, který stanoví Rada jednomyslným usnesením svých členů zastupujících vlády členských států účastnících se SIS 1 + v souladu s čl. 55 odst. 2 nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 71 odst. 2 rozhodnutí 2007/533/SVV.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, Bulharské republice, České republice, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Estonské republice, Irsku, Řecké republice, Španělskému království, Francouzské republice, Italské republice, Kyperské republice, Lotyšské republice, Litevské republice, Lucemburskému velkovévodství, Maďarsku, Republice Malta, Nizozemskému království, Rakouské republice, Polské republice, Portugalské republice, Rumunsku, Republice Slovinsko, Slovenské republice, Finské republice, Švédskému království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 26. února 2013.

Za Komisi

Cecilia MALMSTRÖM

členka Komise

[1] Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 21.
[2] Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19.

PŘÍLOHA

Příručka SIRENE a další prováděcí opatření k schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II)

OBSAH

ÚVOD . . . 8

1. CENTRÁLY SIRENE A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE . . . 10

1.1 Centrála SIRENE . . . 10

1.2 Příručka SIRENE . . . 10

1.3 Přílohy k této příručce SIRENE . . . 10

1.4 Katalog doporučení pro správné uplatňování schengenského acquis a osvědčených postupů (Schengenský informační systém) . . . 10

1.5 Úloha centrály SIRENE v oblasti policejní spolupráce v Evropské unii . . . 11

1.5.1 Předávání údajů třetím zemím . . . 11

1.6 Vztahy mezi centrálami SIRENE a Europolem . . . 11

1.7 Vztahy mezi centrálami SIRENE a Eurojustem . . . 11

1.8 Vztahy mezi centrálami SIRENE a Interpolem . . . 11

1.8.1 Přednost záznamů SIS II před záznamy Interpolu . . . 11

1.8.2 Volba komunikačního kanálu . . . 12

1.8.3 Využití a distribuce zpráv Interpolu ve státech Schengenu . . . 12

1.8.4 Pozitivní nález a výmaz záznamu . . . 12

1.8.5 Zlepšení spolupráce mezi centrálami SIRENE a vnitrostátními ústřednami Interpolu . . . 12

1.9 Normy . . . 12

1.9.1 Dostupnost . . . 12

1.9.2 Kontinuita . . . 12

1.9.3 Důvěrnost informací . . . 12

1.9.4 Přístupnost . . . 12

1.10 Spojení . . . 12

1.10.1 Jednací jazyk . . . 12

1.10.2 Výměna údajů mezi centrálami SIRENE . . . 12

1.10.3 Síť, zprávy a schránky . . . 12

1.10.4 Dorozumívání za výjimečných okolností . . . 13

1.11 Adresář SIRENE (SAB) . . . 13

1.12 Pracovní postup SIRENE . . . 13

1.13 Lhůty pro odpověď . . . 14

1.13.1 Označení naléhavosti ve formulářích SIRENE včetně naléhavého hlášení pozitivního nálezu . . . 14

1.14 Pravidla transliterace a transkripce . . . 14

1.15 Kvalita údajů . . . 14

1.16 Archivace . . . 14

1.17 Zaměstnanci . . . 14

1.17.1 Vedoucí pracovníci center SIRENE . . . 15

1.17.2 Kontaktní osoba SIRENE (SIRCoP) . . . 15
1.17.3 Znalosti . . . 15
1.17.4 Odborná příprava . . . 15
1.17.5 Výměna zaměstnanců . . . 15
2. OBECNÉ POSTUPY . . . 16
2.1 Definice . . . 16
2.2 Vícenásobné záznamy (čl. 34 odst. 6 nařízení o SIS II a čl. 49 odst. 6 rozhodnutí o SIS II) . . . 16
2.2.1 Slučitelnost záznamů . . . 16
2.2.2 Pořadí důležitosti záznamů . . . 17
2.2.3 Kontrola neslučitelnosti a vkládání vícenásobných záznamů . . . 17
2.3 Výměna informací po pozitivním nálezu . . . 19
2.4 Případy, kdy nelze dodržet postupy po pozitivním nálezu (článek 48 rozhodnutí o SIS II a článek 33 nařízení o SIS II) . . . 19
2.5 Zpracování údajů za jiným účelem, než za jakým byly vloženy do SIS II (čl. 46 odst. 5 rozhodnutí o SIS II) 20
2.6 Označování . . . 20
2.6.1 Konzultace s členskými státy v souvislosti s přidáním označení . . . 20
2.6.2 Žádost o výmaz označení . . . 21
2.7 Právně nebo věcně nepřesné údaje (článek 34 nařízení o SIS II a článek 49 rozhodnutí o SIS II) . . . 21
2.8 Přístupové právo a právo na opravu údajů (články 41 nařízení o SIS II a 58 rozhodnutí o SIS II) . . . 21
2.8.1 Žádosti o přístup k údajům nebo o jejich opravu . . . 21
2.8.2 Výměna informací o žádostech o přístup k záznamům pořízeným jinými členskými státy . . . 21
2.8.3 Výměna informací o žádostech o opravu nebo výmaz údajů vložených jinými členskými státy . . . 22
2.9 Výmaz, pominou-li podmínky pro uchování záznamu . . . 22
2.10 Vkládání vlastních jmen . . . 22
2.11 Různé kategorie totožnosti . . . 22
2.11.1 Zneužití totožnosti (článek 36 nařízení o SIS II a článek 51 rozhodnutí o SIS II) . . . 22
2.11.2 Vložení přezdívky . . . 23
2.11.3 Další informace pro zjištění totožnosti osoby . . . 23
2.12 Výměna informací v případě propojených záznamů . . . 23
2.12.1 Provozní pravidla . . . 24
2.13 SIRPIT (obrazový přenos SIRENE – SIRENE PIcture Transfer) a formát a kvalita biometrických údajů v SIS II . . . 24
2.13.1 Další využití vyměněných údajů, včetně archivace . . . 24
2.13.2 Postup SIRPIT . . . 24
2.13.3 Technické požadavky . . . 24
2.13.4 Formát a kvalita biometrických údajů . . . 24
2.14 Zvláštní typy vyhledávání . . . 25
2.14.1 Zeměpisně ohraničené vyhledávání . . . 25
2.14.2 Vyhledávání za účasti zvláštních policejních jednotek, které provádějí cílené vyhledávání (FAST) . . . 25

3. ZÁZNAMY ZA ÚČELEM ZATČENÍ A PŘEDÁNÍ NEBO VYDÁNÍ (ČLÁNEK 26 ROZHODNUTÍ O SIS II) 25

3.1 Vložení záznamu . . . 25

3.2 Vícenásobné záznamy . . . 26

3.3 Zneužitá totožnost . . . 26

3.4 Vložení přezdívky . . . 26

3.5 Doplňující informace, které mají být zaslány členským státům . . . 26

3.5.1 Doplňující informace, které mají být zaslány v souvislosti s předběžnou vazbou . . . 26

3.6 Označení záznamu . . . 26

3.6.1 Systematická žádost o označení záznamu o osobách hledaných za účelem zatčení a vydání v případech, kdy se nepoužije rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV . . . 27

3.7 Kroky centrály SIRENE po obdržení záznamu za účelem zatčení . . . 27

3.8 Výměna informací po objevení pozitivního nálezu . . . 27

3.9 Výměna doplňujících informací o předání nebo vydání . . . 27

3.10 Výměna doplňujících informací o tranzitu přes jiný členský stát . . . 28

3.11 Výmaz záznamů po předání nebo vydání . . . 28

4. ZÁZNAMY O ODEPŘENÍ VSTUPU NEBO POBYTU (ČLÁNEK 24 NAŘÍZENÍ O SIS II) . . . 28

4.1 Vložení záznamu . . . 28

4.2 Vícenásobné záznamy . . . 28

4.3 Zneužitá totožnost . . . 28

4.4 Vložení přezdívky . . . 29

4.5 Výměna informací při vydávání povolení k pobytu nebo víz . . . 29

4.5.1 Zvláštní postupy stanovené v článku 25 Schengenské úmluvy . . . 29

4.5.2 Zvláštní postupy stanovené v čl. 5 odst. 4 písm. a) a c) Schengenského hraničního kodexu . . . 29

4.6 Výměna informací po pozitivním nálezu a při odepření vstupu nebo vyhoštění ze schengenského prostoru 30

4.7 Výměna informací po pozitivním nálezu o státním příslušníkovi třetí země, jenž požívá práva na volný pohyb . . . 31

4.8 Výměna informací, pokud pozitivní nález není nalezen a členský stát zjistí, že existuje záznam o odepření vstupu státního příslušníka třetí země, který požívá práva na volný pohyb . . . 31

4.9 Výmaz záznamů vložených o občanech EU . . . 31

5. ZÁZNAMY O POHŘEŠOVANÝCH OSOBÁCH (ČLÁNEK 32 ROZHODNUTÍ O SIS II) . . . 32

5.1 Vícenásobné záznamy . . . 32

5.2 Zneužitá totožnost . . . 32

5.3 Vložení přezdívky . . . 32

5.4 Označení záznamu . . . 32

5.5 Poskytnutí podrobností ohledně popisu pohřešovaných nezletilých osob a dalších osob, jež jsou považovány za ohrožené . . . 32

5.6 Výměna informací po pozitivním nálezu . . . 33

6. ZÁZNAMY O OSOBÁCH HLEDANÝCH ZA ÚČELEM PŘEDVOLÁNÍ JUSTIČNÍMI ORGÁNY (ČLÁNEK 34 ROZHODNUTÍ O SIS II) . . . 33

6.1 Vícenásobné záznamy . . . 33

6.2 Zneužitá totožnost . . . 33

6.3 Vložení přezdívky . . . 33

6.4 Výměna informací po pozitivním nálezu . . . 33

7. ZÁZNAMY PRO ÚČELY SKRYTÝCH KONTROL NEBO ZVLÁŠTNÍCH KONTROL (ČLÁNEK 36 ROZHODNUTÍ O SIS II) . . . 33

7.1 Vícenásobné záznamy . . . 33

7.2 Zneužitá totožnost . . . 33

7.3 Vložení přezdívky (alias) . . . 34

7.4 Informování ostatních členských států při pořizování záznamů požadovaných orgány odpovědnými za státní bezpečnost (čl. 36 odst. 3 rozhodnutí) . . . 34

7.5 Označení záznamu . . . 34

7.6 Výměna informací po pozitivním nálezu . . . 34

7.7 Systémy na automatické rozpoznávání poznávacích značek (ANPR) . . . 34

8. ZÁZNAMY O VĚCECH HLEDANÝCH ZA ÚČELEM ZABAVENÍ NEBO ZA ÚČELEM ZAJIŠTĚNÍ DŮKAZŮ V TRESTNÍM ŘÍZENÍ (ČLÁNEK 38 ROZHODNUTÍ O SIS II) . . . 34

8.1 Vícenásobné záznamy . . . 34

8.2 Záznamy o vozidle . . . 34

8.2.1 Kontrola vícenásobných záznamů o vozidle . . . 34

8.2.2 Dublety VIN . . . 35

8.3 Výměna informací po pozitivním nálezu . . . 35

9. SYSTÉMY NA AUTOMATICKÉ ROZPOZNÁVÁNÍ POZNÁVACÍCH ZNAČEK (ANPR) . . . 36

10. STATISTIKA . . . 36

ÚVOD

Schengenský prostor

Dne 14. června 1985 podepsaly vlády Belgického království, Spolkové republiky Německo, Francouzské republiky, Lucemburského velkovévodství a Nizozemského království v lucemburském městečku Schengenu dohodu s cílem umožnit „(…) všem státním příslušníkům členských států volně překračovat vnitřní hranice (…)“ a umožnit „volný oběh zboží a služeb“.

Pět zakládajících zemí podepsalo dne 19. června 1990 Úmluvu k provedení Schengenské dohody ([1]) a později se k nim dne 27. listopadu 1990 připojila Italská republika, dne 25. června 1991 Španělské království a Portugalská republika, dne 6. listopadu 1992 Řecká republika, dne 28. dubna 1995 Rakouská republika a dne 19. prosince 1996 Dánské království, Švédské království a Finská republika.

Následně bylo schengenské *acquis* od 26. března 1995 v plném rozsahu použito v Belgii, Německu, Francii, Lucembursku, Nizozemsku, Španělsku a Portugalsku ([2]). Od 31. března 1998 bylo schengenské *acquis* použitelné v plném rozsahu v Rakousku a Itálii ([3]); od 26.března 2000 v Řecku ([4]) a konečně od 25. března 2001 bylo schengenské *acquis* v plném rozsahu uplatněno v Norsku, na Islandu, ve Švédsku, Dánsku a Finsku ([5]).

Spojené království a Irsko se účastní pouze některých ustanovení schengenského *acquis* v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES resp. rozhodnutím Rady 2002/192/ES.

V případě Spojeného království jsou ustanovení, na kterých si Spojené království přeje se podílet (s výjimkou SIS), použitelná od 1. ledna 2005 ([6]).

Schengenské *acquis* bylo do právního rámce Evropské unie včleněno prostřednictvím protokolů připojených k Amsterodamské smlouvě ([7]) v roce 1999. Dne 12. května 1999 bylo přijato rozhodnutí Rady, které ve shodě s příslušnými ustanoveními Smlouvy o založení Evropského společenství a Smlouvy o Evropské unii určuje právní základ pro každé ustanovení nebo rozhodnutí, jež tvoří schengenské *acquis*.

Od 1. května 2004 je schengenské *acquis* včleněno do rámce Evropské unie Protokolem ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství (dále jen „Schengenský protokol“) a akty, které jsou na něm založeny nebo s ním jinak souvisejí, závazné pro Českou republiku, Estonskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Maďarsko, Maltskou republiku, Polskou republiku, Republiku Slovinsko a Slovenskou republiku. Tyto členské státy se staly plnoprávnými členy schengenského prostoru dne 21. prosince 2007.

Kypr je signatářem Úmluvy k provedení Schengenské dohody, ale podle svého Aktu o přistoupení z roku 2003 má výjimku.

Bulharská republika a Rumunsko přistoupily k Evropské unii dne 1. ledna 2007; od tohoto data je pro ně závazné schengenské *acquis* a akty, které jsou na něm založeny nebo s ním jinak souvisejí.

Chorvatsko podepsalo Smlouvu o přistoupení k Evropské unii dne 9. prosince 2011 a členem Unie se stane dne 1. července 2013. Do té doby se účastní na práci příslušných přípravných výborů Rady Evropské unie a dalších výborů v roli pozorovatele.

Některá ustanovení schengenského *acquis* se použijí po přistoupení nových členkách států k EU. Jiná ustanovení se v těchto členských státech použijí pouze na základě rozhodnutí Rady vydaného za tímto účelem. A konečně, Rada přijme rozhodnutí o zrušení hraničních kontrol poté, co bylo podle platných schengenských postupů pro vyhodnocování a po konzultaci s Evropským parlamentem ověřeno, že v dotyčném členském státě byly splněny podmínky nezbytné pro uplatnění všech předmětných částí *acquis*.

([1]) Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19.
([2]) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 22. prosince 1994 o uvedení v platnost prováděcí úmluvy (SCH/com-ex (94) 29 rev. 2.; Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 130.
([3]) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 7. října 1997 (SCH(com-ex 97(27) rev. 4) pro Itálii a (SCH(com-ex 97(28) rev. 4) pro Rakousko.
([4]) Rozhodnutí Rady 1999/848/ES ze dne 13. prosince 1999 o úplném používání schengenského *acquis* v Řecku (Úř. věst. L 327, 21.12.1999, s. 58).
([5]) Rozhodnutí Rady 2000/777/ES ze dne 1. prosince 2000 o uplatňování schengenského *acquis* v Dánsku, Finsku a Švédsku, jakož i na Islandu a v Norsku (Úř. věst. L 309, 9.12.2000, s. 24).
([6]) Rozhodnutí Rady 2004/926/ES ze dne 22. prosince 2004 o uvedení v platnost částí schengenského *acquis* pro Spojené království Velké Británie a Severního Irska (Úř. věst. L 395, 31.12.2004, s. 70).
([7]) Úř. věst. C 340, 10.11.1997, s. 92.

Do schengenského prostoru vstoupily i některé další evropské země. Norské království a Island uzavřely dne 18. května 1999 s členskými státy dohodu o přistoupení [1] s cílem přistoupit k Schengenské úmluvě.

V roce 2004 podepsala Švýcarská konfederace dohodu s Evropskou unií a Evropským společenstvím o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis [2] a na tomto základě se stala členem schengenského prostoru od 12. prosince 2008.

V roce 2008 Lichtenštejnské knížectví podepsalo spolu s Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací Protokol o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis [3] a na základě toho se stalo členem schengenského prostoru od 19. prosince 2011.

Schengenský informační systém druhé generace (SIS II)

Systém SIS II byl zřízen podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze [4] (nařízení o SIS II) a podle rozhodnutí Rady 2007/533/SVV [5] (rozhodnutí o SIS II) o zřízení, provozování a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (dále pod společným názvem: právní nástroje SIS II) a představuje společný informační systém, který umožňuje příslušným orgánům v členských státech spolupracovat prostřednictvím výměny informací a je základním nástrojem pro používání ustanovení schengenského *acquis* včleněného do rámce Evropské unie. Tyto nástroje při svém použití nahrazují hlavu IV Úmluvy k provedení Schengenské dohody. SIS II nahrazuje schengenský informační systém první generace, který začal fungovat v roce 1995 a byl rozšířen v letech 2005 a 2007.

Jeho účelem je, jak je stanoveno v článku 1 výše uvedených právních aktů, „(…) zajistit v souladu s tímto nařízením na územích členských států vysokou úroveň bezpečnosti v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva Evropské unie, včetně udržování veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku a zajišťování bezpečnosti na územích členských států, a uplatňovat ustanovení hlavy IV části třetí Smlouvy (o ES) (dále jen „Smlouva o ES“), pokud jde o pohyb osob na jejich územích, s využitím informací předávaných prostřednictvím tohoto systému“.

V souladu s právními nástroji o SIS II poskytuje SIS II prostřednictvím automatizovaného vyhledávacího postupu přístup k záznamům o osobách a věcech těmto orgánům:

a) orgánům odpovědným za hraniční kontroly, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) [6];

b) orgánům, které provádějí jiné policejní a celní kontroly ve vnitrozemí, jakož i jejich koordinaci;

c) vnitrostátním soudním orgánům a jejich koordinačním orgánům;

d) orgánům odpovědným za udělování víz, ústředním orgánům odpovědným za projednávání žádostí o víza, jakož i orgánům odpovědným za vydávání povolení k pobytu a za provádění správních předpisů týkajících se státních příslušníků třetích zemí při uplatňování *acquis* Unie o pohybu osob;

e) orgánům odpovědným za vydávání osvědčení o registraci vozidel (v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 ze dne 20. prosince 2006 o přístupu subjektů odpovědných za vydávání osvědčení o registraci vozidel v členských státech k Schengenskému informačnímu systému druhé generace [7]).

V souladu s rozhodnutím o SIS II má přístup k některým kategoriím záznamů také Europol a Eurojust.

SIS II se skládá z těchto složek:

1. centrálního systému (dále jen „centrální SIS II“) sestávajícího z:

   a) technické podpůrné funkce (dále jen „CS-SIS“) obsahující databázi, (dále jen „databáze SIS II“);

   b) jednotného vnitrostátního rozhraní (dále jen „NI-SIS“);

[1] Dohoda mezi Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36).
[2] Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.
[3] Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 3.
[4] Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4.
[5] Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 63.
[6] Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1.
[7] Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 1.

2. vnitrostátního systému (dále jen „N.SIS II“) v každém členském státě, sestávajícího z vnitrostátních datových systémů, které komunikují s centrálním SIS II. Vnitrostátní N.SIS II může obsahovat datový soubor (jeho vnitrostátní kopii) obsahující plnou nebo částečnou kopii databáze SIS II;

3. komunikační infrastruktury mezi CS-SIS a NI-SIS, která zajišťuje šifrovanou virtuální síť vyhrazenou pro údaje SIS II a výměnu údajů mezi centrálami SIRENE, jak je uvedeno níže.

1. CENTRÁLY SIRENE A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

1.1 **Centrála SIRENE**

SIS II obsahuje pouze nezbytné informace (tj. údaje v záznamech), které umožňují identifikaci osoby nebo věci a přijetí potřebných opatření. Kromě toho si členské státy podle právních nástrojů SIS II vyměňují buď na dvoustranném, nebo mnohostranném základě doplňující informace související se záznamem, které jsou potřebné k provádění některých ustanovení uvedených v právních nástrojích SIS II a k řádnému fungování systému SIS II.

Tato struktura, která se má zabývat výměnou doplňujících informací, byla pojmenována „SIRENE“, což je zkratka její definice v angličtině: Supplementary Information REquest at the National Entries (žádost o doplňující informace u vnitrostátních záznamů).

Každý členský stát zřídí vnitrostátní „centrálu SIRENE“ v souladu se společným čl. 7 odst. 2 právních nástrojů SIS II. Tato centrála bude sloužit členským státům coby jediný kontaktní bod a bude v provozu neustále (24 hodin denně a sedm dní v týdnu) za účelem výměny doplňujících informací v souvislosti s vkládáním záznamů a aby bylo možné přijmout vhodná opatření v případech, kdy byly do systému SIS II zadány osoby a věci a v důsledku pozitivního nálezu byly vypátrány. Mezi hlavní úkoly centrály SIRENE patří ([1]) zajišťování výměny doplňujících informací v souladu s požadavky této příručky SIRENE, jak stanoví společný článek 8 právních nástrojů SIS II pro tyto účely:

a) umožnit členským státům vzájemné poskytování konzultací či informací při vkládání záznamu (např. při vkládání záznamů za účelem zatčení);

b) umožnit přijetí vhodného opatření po pozitivním nálezu (např. nalezení shody se záznamem);

c) pokud nelze požadované opatření přijmout (např. označit záznam);

d) když jde o kvalitu údajů v SIS II (např. pokud byly údaje vloženy protiprávně nebo jsou věcně nepřesné); včetně potvrzování platnosti odesílaných záznamů a ověřování obdržených záznamů, pokud to stanoví vnitrostátní právní úprava;

e) pokud se jedná o slučitelnost a prioritu záznamů (např. při kontrole vícenásobných záznamů);

f) když se jedná o práva subjektů údajů, zejména o právo na přístup k údajům.

Členské státy by měly uspořádaným způsobem zorganizovat všechny vnitrostátní orgány odpovědné za mezinárodní policejní spolupráci, včetně centrály SIRENE, s cílem předcházet kompetenčním střetům a duplicitní práci.

1.2 **Příručka SIRENE**

Příručka SIRENE obsahuje pokyny s podrobným popisem pravidel a postupů pro dvoustrannou nebo vícestrannou výměnu doplňujících informací.

1.3 **Přílohy k této příručce SIRENE**

Jelikož některá pravidla technické povahy mají přímý dopad na práci uživatelů v členských státech, včetně centrály SIRENE, je vhodné uvést tato pravidla v příručce SIRENE. V přílohách k této příručce jsou proto mezi jiným vysvětlena pravidla transliterace, tabulky kódů, formuláře pro sdělování doplňujících informací a další technická prováděcí opatření pro zpracování údajů.

1.4 **Katalog doporučení pro správné uplatňování schengenského *acquis* a osvědčených postupů (Schengenský informační systém)**

Tento katalog poskytuje členským státům právně nezávazná doporučení a osvědčené postupy na základě zkušeností. Slouží také jako referenční nástroj pro hodnocení správného provedení právních nástrojů SIS II. Proto by se ho uživatelé měli co možná nejvíce držet.

([1]) Tím nejsou dotčeny ostatní úkoly, kterými jsou centrály SIRENE pověřeny na základě příslušných právních předpisů v rámci policejní spolupráce, např. při používání rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV (Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89).

1.5 **Úloha centrály SIRENE v oblasti policejní spolupráce v Evropské unii**

Výměnou doplňujících informací nejsou dotčeny úkoly, jež se centrálám SIRENE svěřují v oblasti mezinárodní policejní spolupráce prostřednictvím vnitrostátní právní úpravy, kterou se provádějí ostatní právní nástroje Evropské unie.

Centrály SIRENE mohou být pověřeny dalšími úkoly zejména na základě vnitrostátních právních předpisů, kterými se provádí rámcové rozhodnutí 2006/960/SVV, články 39 a 46 Schengenské úmluvy, pokud nebyly nahrazeny rámcovým rozhodnutím 2006/960/SVV, články 40 nebo 41 Schengenské úmluvy nebo pokud tyto informace spadají do působnosti vzájemné právní pomoci.

Pokud centrála SIRENE obdrží od jiné centrály SIRENE žádost, která podle vnitrostátního práva nespadá do její působnosti, měla by ji neprodleně postoupit příslušnému orgánu a informovat o tom dožadující centrálu SIRENE. V případě potřeby poskytne dožadující centrále SIRENE pomoc za účelem usnadnění komunikace.

1.5.1 *Předávání údajů třetím zemím*

a) Údaje zpracované v SIS II

Podle článku 39 nařízení o SIS II a článku 54 rozhodnutí o SIS II údaje zpracované v SIS II při použití těchto dvou právních nástrojů nejsou předávány nebo poskytovány třetím zemím ani mezinárodním organizacím. Článek 55 rozhodnutí o SIS II obsahuje odchylku od tohoto obecného pravidla, pokud jde o výměnu údajů s Interpolem o odcizených, neoprávněně užívaných, ztracených nebo neplatných cestovních pasech v závislosti na podmínkách stanovených v tomto článku.

b) Doplňující informace

V souladu se „zásadou vlastnictví údajů“ obsaženou v čl. 34 odst. 2 nařízení o SIS II a čl. 49 odst. 2 rozhodnutí o SIS II předává doplňující informace třetím státům členský stát, který je „vlastníkem“ údajů. Jestliže žádost o doplňující informace, které se týkají konkrétního záznamu, obdrží centrála SIRENE jiného státu než toho, který záznam pořídil, informuje tato centrála stát, který záznam pořídil, o žádosti o informace, aby členský stát, který záznam pořídil, mohl přijmout rozhodnutí zcela v souladu s použitelnými pravidly, včetně pravidel ochrany údajů. Využití kanálu Interpolu pro komunikaci s třetími zeměmi bude záviset na vnitrostátních ustanoveních nebo postupech.

1.6 **Vztahy mezi centrálami SIRENE a Europolem**

Europol má právo na přístup a přímé vyhledávání údajů vložených do SIS II podle článků 26, 36 a 38 rozhodnutí o SIS II. Europol může od dotyčných členských států požadovat další informace v souladu s ustanoveními rozhodnutí o Europolu [1]. V souladu s vnitrostátními právními předpisy se důrazně doporučuje navázat spolupráci s národní jednotkou Europolu (dále jen „ENU“), aby se zajistilo, že centrála SIRENE je informována o jakékoliv výměně doplňujících informací mezi Europolem a ENU v souvislosti se záznamy v SIS II. Ve výjimečných případech, kdy na vnitrostátní úrovni sděluje informace o záznamech v SIS II národní jednotka Europolu, by měly být o tom informovány všechny strany komunikace, zejména centrála SIRENE, aby se zabránilo zmatkům.

1.7 **Vztahy mezi centrálami SIRENE a Eurojustem**

Členové Eurojustu z jednotlivých států a jejich asistenti mají právo na přístup a přímé vyhledávání údajů vložených do SIS II podle článků 26, 32, 34 a 38 rozhodnutí o SIS II. V souladu s vnitrostátní právní úpravou by se s nimi měla navázat spolupráce s cílem zajistit hladkou výměnu informací v případě pozitivního nálezu. Zejména centrála SIRENE by měla být kontaktním místem pro členy Eurojustu a jejich asistenty z jednotlivých států pro doplňující informace, které se týkají záznamů v SIS II.

1.8 **Vztahy mezi centrálami SIRENE a Interpolem** [2]

Úlohou SIS II není nahrazovat ani kopírovat úlohu Interpolu. Ačkoliv se jejich úkoly mohou překrývat, zásady činnosti a spolupráce mezi členskými státy v rámci Schengenu se podstatně liší od zásad Interpolu. Proto je nezbytné stanovit pravidla spolupráce mezi centrálami SIRENE a vnitrostátními ústřednami (NCB).

Použijí se tyto zásady:

1.8.1 *Přednost záznamů SIS II před záznamy Interpolu*

V případě záznamů pořízených členskými státy mají záznamy SIS II a výměna všech informací o těchto záznamech vždy přednost před záznamy a informacemi vyměňovanými přes Interpol. Tato zásada je důležitá, zvláště jsou-li záznamy ve střetu.

[1] Rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) (Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37).

[2] Viz též schengenský katalog, doporučení a osvědčené postupy

1.8.2 *Volba komunikačního kanálu*

Dodržuje se zásada, že schengenské záznamy mají přednost před záznamy Interpolu pořízenými členskými státy, a zajistí se, aby vnitrostátní ústředny členských států tuto zásadu dodržovaly. Jakmile je vytvořen záznam v SIS II, centrály SIRENE zajišťují veškerou komunikaci, která se týká záznamu, účelu jeho vytvoření a provedení opatření, která mají být přijata. Jestliže chce členský stát změnit komunikační kanály, musí být ostatní strany předem konzultovány. Tato změna kanálu je možná pouze ve zvláštních případech.

1.8.3 *Využití a distribuce zpráv Interpolu ve státech Schengenu*

Vzhledem k přednosti záznamů SIS II před záznamy Interpolu je využívání záznamů Interpolu omezeno na výjimečné případy (tj. jestliže neexistuje ustanovení, buď v úmluvě, nebo z technického hlediska není možné vložit záznam do SIS II, nebo jestliže nejsou k dispozici všechny potřebné informace k vytvoření záznamu SIS II). Mělo by se zabránit paralelním záznamům v SIS II a přes Interpol v schengenském prostoru. Záznamy, které jsou distribuovány přes kanály Interpolu a které se také týkají schengenského prostoru nebo jeho částí, jsou označeny takto: „s výjimkou států Schengenu".

1.8.4 *Pozitivní nález a výmaz záznamu*

Aby se zajistila úloha centrály SIRENE jakožto koordinátora ověřování kvality informací vložených do SIS II, členské státy zajistí, aby se centrály SIRENE a vnitrostátní ústředny vzájemně informovaly o pozitivních nálezech a o výmazu záznamů.

1.8.5 *Zlepšení spolupráce mezi centrálami SIRENE a vnitrostátními ústřednami Interpolu*

V souladu s vnitrostátním právem přijme každý členský stát veškerá příslušná opatření, aby zajistil účinnou výměnu informací na vnitrostátní úrovni mezi centrálou SIRENE a vnitrostátními ústřednami.

1.9 **Normy**

Spolupráce přes centrály SIRENE se zakládá na těchto normách:

1.9.1 *Dostupnost*

Každá centrála SIRENE je plně provozuschopná 24 hodin denně sedm dní v týdnu. Poskytování technické a právní analýzy, podpory a řešení je také dostupné 24 hodin denně sedm dní v týdnu.

1.9.2 *Kontinuita*

Každá centrála SIRENE vybuduje vnitřní infrastrukturu, která zaručí kontinuitu řídicí, personální a technické infrastruktury.

1.9.3 *Důvěrnost informací*

Podle společného článku 11 právních nástrojů SIS II se na veškerý personál SIRENE použijí příslušná vnitrostátní pravidla služebního tajemství nebo jiné srovnatelné povinnosti zachování důvěrnosti. Tato povinnost se použije také poté, co uvedené osoby odejdou z funkce nebo zaměstnání.

1.9.4 *Přístupnost*

Za účelem splnění požadavku poskytovat doplňující informace mají zaměstnanci SIRENE přímý nebo nepřímý přístup ke všem příslušným vnitrostátním informačním a odborným poradenským zdrojům.

1.10 **Spojení**

1.10.1 *Jednací jazyk*

Za účelem dosažení maximální účinnosti v dvoustranné komunikaci mezi centrálami SIRENE se používá jazyk, se kterým jsou obeznámeny obě strany.

1.10.2 *Výměna údajů mezi centrálami SIRENE*

Technické specifikace, které se týkají výměny informací mezi centrálami SIRENE, jsou stanoveny v dokumentu „Výměna údajů mezi centrálami SIRENE (DEBS)" Tyto pokyny je nutno dodržovat.

1.10.3 *Síť, zprávy a schránky*

Podle čl. 4 odst. 1 písm. c) a čl. 8 odst. 1 právních nástrojů SIS II používají centrály SIRENE šifrovanou virtuální síť vyhrazenou pro údaje SIS II a výměnu doplňujících údajů mezi centrálami SIRENE. Pouze pokud tento kanál není k dispozici, lze použít jiný adekvátně zabezpečený a vhodný komunikační prostředek. Možnost zvolit kanál znamená, že je vybírán případ od případu podle technických možností a podle bezpečnostních a kvalitativních požadavků, které musí komunikace splnit.

Písemné zprávy se dělí na dvě kategorie: volný text a standardní formuláře. V příloze 3 jsou popsány formuláře, které si vyměňují centrály SIRENE a současně se tam nachází doporučení ohledně očekávaného obsahu polí a jejich povinného či nepovinného charakteru.

Ve výše zmíněné síti bude pět různých schránek pro zprávy s volným textem, formuláře SIRENE a údaje SIRPIT.

Schránka:	Adresa schránky	Účel
Operativní	oper@xx.sirenemail2.eu	Používá se pro výměnu formulářů a příloh mezi centrálami SIRENE
Technická	tech@xx.sirenemail2.eu	Používá se pro výměnu emailů mezi personálem technické podpory v centrálách SIRENE
vedoucí SIRENE	director@xx.sirenemail2.eu	Používá se pro výměnu emailů mezi vedoucími centrál SIRENE
Email	message@xx.sirenemail2.eu	Používá se pro výměnu zpráv s volným textem mezi centrálami SIRENE
SIRPIT	sirpit@xx.sirenemail2.eu	Používá se pro výměnu údajů SIRPIT mezi centrálami SIRENE

Pro účely testování existuje druhá doména [1] (testxx.sirenemail2.eu), v níž lze pro testovací účely replikovat kteroukoli poštovní schránku z výše uvedené tabulky, aniž by to způsobilo problémy s ostrou výměnou zpráv nebo v pracovním prostředí.

Použijí se podrobná pravidla o schránkách SIRENE a o předávání formulářů SIRENE, která jsou popsána v DEBS.

Systém pracovních procesů SIRENE (viz bod 1.12) monitoruje operativní, emailové a SIRPIT schránky („oper“, „message“ a „sirpit“), aby objevil obdržené formuláře, související emailové zprávy a otisky prstů. Urgentní zprávy lze posílat pouze do operativní schránky.

1.10.4 *Dorozumívání za výjimečných okolností*

Nebudou-li k dispozici běžné komunikační kanály a bude nutné odeslat standardní formuláře například faxem, použije se postup popsaný v DEBS.

1.11 **Adresář SIRENE (SAB)**

Kontaktní údaje centrály SIRENE a příslušné informace týkající se vzájemné komunikace a spolupráce jsou shromážděny a zpřístupněny v adresáři SIRENE (SAB). Aktualizace SAB se ujme Komise. Aktualizovaný SAB vydává Komise nejméně dvakrát ročně. Každá centrála SIRENE zajistí, aby:

a) informace z adresáře SIRENE nebyly zpřístupněny třetím stranám;

b) personál SIRENE znal a používal adresář SIRENE;

c) každá aktualizace informací uvedených v adresáři SIRENE byla neprodleně poskytnuta Komisi.

1.12 **Pracovní postup SIRENE**

Účinné řízení pracovní zátěže centrály SIRENE lze nejlépe dosáhnout s pomocí automatizovaného systému řízení (systém pracovních toků) v každé centrále SIRENE, který umožní z velké části automatizovat řízení každodenní práce.

Centrála SIRENE může mít záložní počítačový a databázový systém na jiném místě pro případ vážné nouzové situace v centrále SIRENE. Záložní systém by měl mít dostatečný záložní zdroj elektřiny a dostatečný počet náhradních komunikačních prostředků.

V zájmu vysoké míry dostupnosti by měla být zajištěna vhodná IT podpora pracovních procesů v SIRENE.

[1] Tato druhá doména existuje v technickém „předprodukčním prostředí“.

1.13 **Lhůty pro odpověď**

Centrála SIRENE co nejdříve odpoví na všechny žádosti o informace o záznamech a o postupech při pozitivním nálezu podané jinými členskými státy přes centrály SIRENE. V každém případě je odpověď poskytnuta do 12 hodin. (Viz také bod 1.13.1 o označení naléhavosti ve formulářích SIRENE).

Priority v každodenní práci vycházejí z kategorie záznamu a významu případu.

1.13.1 *Označení naléhavosti ve formulářích SIRENE včetně naléhavého hlášení pozitivního nálezu*

Formuláře SIRENE, které má požadovaná centrála SIRENE zpracovat s nejvyšší prioritou, mohou být označeny v poli 311 („Důležité upozornění") jako „URGENT" s uvedením důvodu naléhavosti. Bude-li se vyžadovat urgentní odpověď, lze využít také komunikaci po telefonu (hovor nebo zprávu).

Budou-li okolnosti pozitivního nálezu vyžadovat skutečnou naléhavost nebo budou-li signalizovat významnou důležitost, centrála SIRENE členského státu, který nalezl shodu se záznamem, popřípadě informuje o pozitivním nálezu centrálu SIRENE členského státu, který daný záznam pořídil, telefonem po zaslání **formuláře G**.

1.14 **Pravidla transliterace a transkripce**

Definice a pravidla transliterace a transkripce jsou uvedena v příloze 1. V komunikaci mezi centrálami SIRENE je nutno tato pravidla dodržovat (viz také bod 2.10 o zadávání vlastních jmen).

1.15 **Kvalita údajů**

Podle čl. 7 odst. 2 právních nástrojů SIS II centrály SIRENE koordinují ověřování kvality informací vložených do SIS II. K plnění této úlohy by měly být centrály SIRENE vybaveny potřebnými vnitrostátními pravomocemi. Proto by měla být stanovena adekvátní forma vnitrostátního auditu kvality údajů, včetně přezkoumání poměru mezi záznamy a pozitivními nálezy a včetně obsahu údajů.

Aby každá centrála SIRENE mohla vykonávat svou úlohu koordinátora ověření kvality údajů, měla by být dostupná potřebná IT podpora a příslušná práva v rámci systémů.

Ve spolupráci s vnitrostátní centrálou SIRENE by měly být vytvořeny vnitrostátní normy pro odborné vzdělávání uživatelů v oblasti zásad kvality údajů a jejich používání v praxi. Členské státy mohou vyzvat personál centrály SIRENE, aby se zapojil do odborného vzdělávání všech orgánů, které vkládají záznamy, s důrazem na kvalitu údajů a maximální využívání SIS II.

1.16 **Archivace**

a) Každý členský stát vytvoří podmínky pro uchovávání informací.

b) Centrála SIRENE členského státu, který pořídil záznam, má všechny informace o svých vlastních záznamech k dispozici pro ostatní členské státy, včetně odkazu na rozhodnutí o pořízení záznamu.

c) Archivy každé centrály SIRENE umožňují rychlý přístup k příslušným informacím, aby vyhověly velmi krátkým lhůtám pro předávání informací.

d) V souladu s článkem 12 odst. 4 právního nástroje o SIS II se osobní údaje, které jsou vedeny ve složkách centrály SIRENE v důsledku výměny informací, uchovávají pouze po dobu potřebnou pro dosažení účelů, pro něž byly tyto údaje poskytnuty. Výmaz těchto informací se zpravidla provede okamžitě po výmazu příslušného záznamu ze SIS II, v každém případě nejpozději do jednoho roku. Údaje týkající se konkrétního záznamu, který členský stát pořídil, nebo záznamu, v jehož souvislosti bylo učiněno opatření na jeho území, lze uchovávat déle v souladu s vnitrostátní právní úpravou.

e) Doplňující informace zaslané jinými členskými státy se uchovávají podle vnitrostátních právních předpisů o ochraně údajů v přijímajícím členském státě. Použije se rovněž společný článek 12 právních nástrojů SIS II, směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů [1] a Úmluva Rady Evropy č. 108 [2].

f) Informace o zneužití totožnosti se vymažou po výmazu příslušného záznamu.

g) Přístup k archivu je evidován, kontrolován a vyhrazen určeným zaměstnancům.

1.17 **Zaměstnanci**

Bohaté zkušenosti zaměstnanců jsou základem toho, že jsou schopni pracovat z vlastní iniciativy, a tedy účinně vyřizovat případy. Proto je žádoucí nízká fluktuace zaměstnanců, což vyžaduje jednoznačnou podporu vedení, které vytvoří pracovní prostředí s přenesenou odpovědností. Členské státy se vyzývají, aby přijaly vhodná opatření k zamezení ztrát v oblasti kvalifikace a odborné praxe, jež jsou zapříčiněny fluktuací zaměstnanců.

[1] Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
[2] Úmluva Rady Evropy ze dne 28. ledna 1981 o ochraně osob s ohledem na automatizované zpracování osobních údajů a její následné změny.

1.17.1 *Vedoucí pracovníci centrál SIRENE*

Vedoucí pracovníci centrál SIRENE se sejdou alespoň dvakrát ročně, aby posoudili kvalitu spolupráce mezi svými útvary, projednali potřebná technická nebo organizační opatření v případě jakýchkoliv potíží a v případě potřeby si vyjasnili postupy. Setkání vedoucích pracovníků centrál SIRENE zorganizuje členský stát, který předsedá v Radě Evropské unie.

1.17.2 *Kontaktní osoba SIRENE (SIRCoP)*

V případech, kdy nestačí standardní postup, se kontaktní osoba SIRENE (SIRCoP) může zabývat složkami, jejichž vyřízení je složité, citlivé a problematické a u nichž se může vyžadovat jistá míra zajištění kvality nebo delší styk s jinou centrálou SIRENE. **SIRCoP není určena pro naléhavé případy, kdy se zásadně využívá styčná nepřetržitá obsluha.**

SIRCoP může formulovat návrhy na zvýšení kvality a popsat alternativy dlouhodobého řešení takových problémů.

Obecně platí, že SIRCoP může kontaktovat jinou SIRCoP pouze v úředních hodinách.

1.17.3 *Znalosti*

Zaměstnanci centrály SIRENE mají jazykové znalosti, které zahrnují co nejširší škálu jazyků, a zaměstnanci konající službu jsou schopni komunikovat se všemi centrálami SIRENE.

Mají nezbytné znalosti o:

— vnitrostátních, evropských a mezinárodních právních aspektech,

— svých vnitrostátních donucovacích orgánech a o

— vnitrostátních a evropských soudních systémech a systémech imigrační správy.

Musí mít pravomoc samostatně vyřizovat veškeré příchozí případy.

Operátoři konající službu mimo úřední hodiny mají totožné kompetence, znalosti a pravomoci a měli by mít možnost obrátit se na odborníky dostupné na telefonu.

V centrále SIRENE by měly být dostupné odborné právnické znalosti pro běžné i výjimečné případy. V závislosti na případu je mohou poskytovat všichni zaměstnanci s potřebným právnickým vzděláním nebo odborníci ze soudních orgánů.

1.17.4 *Odborná příprava*

Vnitrostátní úroveň

Dostatečné odborné vzdělávání na vnitrostátní úrovni zaručuje, že zaměstnanci splňují požadované normy stanovené v této příručce. Dříve než zaměstnanci obdrží povolení zpracovávat údaje uchovávané v SIS II, absolvují zejména odpovídající odbornou přípravu týkající se pravidel o zabezpečení a ochraně údajů a jsou informováni o všech příslušných trestných činech a sankcích.

Evropská úroveň

Alespoň jednou ročně se pořádají společné odborně vzdělávací kurzy, aby se zlepšila spolupráce mezi centrálami SIRENE tak, že se zaměstnancům umožní setkávat se s kolegy z jiných centrál SIRENE, sdílet informace o vnitrostátních pracovních metodách a vytvářet jednotnou a ekvivalentní úroveň znalostí. Zaměstnanci si navíc uvědomí význam své práce a nutnost vzájemné solidarity s ohledem na společnou bezpečnost členských států.

Realizace odborné přípravy by měla být v souladu s příručkou pro školitele SIRENE.

V článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1077/2011 ([1]) je stanoveno, že úkoly související s odbornou přípravou zejména zaměstnanců SIRENE zaměřenou na technické aspekty SIS II plní Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva („agentura“).

1.17.5 *Výměna zaměstnanců*

Centrály SIRENE pokud možno také zařídí alespoň jednou ročně výměnu zaměstnanců s ostatními centrálami SIRENE. Tyto výměny mají pomoci zlepšit znalosti zaměstnanců o pracovních metodách, ukázat, jak jsou uspořádány jiné centrály SIRENE, a navázat osobní styky s kolegy v jiných členských státech.

([1]) Úř. věst. L 286, 1.11.2011, s. 1.

2. OBECNÉ POSTUPY

Níže popsané postupy platí pro všechny kategorie záznamů. V příslušných částech této příručky lze najít postupy platné pro jednotlivé kategorie záznamů.

2.1 **Definice**

„Členský stát, který pořídil záznam“: členský stát, který vložil záznam do SIS II.

„Vykonávající členský stát“: členský stát, který po pozitivním nálezu přijímá požadovaná opatření.

„Poskytující centrála SIRENE“: centrála SIRENE členského státu, který má otisky prstů nebo fotografie osoby, o níž záznam vložil jiný členský stát (postup SIRPIT – viz bod 2.13).

„Pozitivní nález“: v SIS II dochází pozitivnímu nálezu, když:

a) uživatel provádí hledání;

b) prohledávání odhalí cizí záznam v SIS II;

c) údaje o záznamu v SIS II se shodují s hledanými údaji a

d) v důsledku pozitivního nálezu se vyžadují další opatření.

„Označení záznamu“: pozastavení platnosti na vnitrostátní úrovni, které lze připojit k záznamům za účelem zatčení, záznamům o pohřešovaných osobách a záznamům pro účely kontrol, pokud má členský stát za to, že provedení záznamu není slučitelné s jeho vnitrostátními právními předpisy, jeho mezinárodními závazky nebo základními vnitrostátními zájmy. Je-li záznam označen, požadované opatření, které má být přijato na základě záznamu, se nebude realizovat na území tohoto členského státu.

2.2 **Vícenásobné záznamy (čl. 34 odst. 6 nařízení o SIS II a čl. 49 odst. 6 rozhodnutí o SIS II)**

Pro každou osobu nebo věc lze do SIS II vložit pouze jeden záznam za členský stát.

Proto bude-li to možné a nutné, jsou na vnitrostátní úrovni dostupné druhé a následné záznamy o téže osobě nebo věci, aby mohly být vloženy, když první záznam pozbude platnosti nebo je vymazán.

Někdy může dojít k tomu, že různé země pořídí několik záznamů pro totožné subjekty. Je nezbytné, aby to nepůsobilo zmatek mezi uživateli a aby jim bylo zřejmé, jaká opatření se musí přijmout při vkládání záznamu a jak se má postupovat při pozitivním nálezu. Proto jsou stanoveny postupy pro odhalování vícenásobných záznamů a je také vytvořen mechanismus přednosti pro jejich vkládání do SIS II.

Proto jsou nutné:

— kontroly před pořízením záznamu, aby se určilo, zda subjekt již není v SIS II,

— konzultace s ostatními členskými státy, když vložení záznamu vyvolá vícenásobné záznamy, které jsou neslučitelné.

2.2.1 *Slučitelnost záznamů*

Několik členských států může pořídit záznam o téže osobě nebo věci, jestliže jsou záznamy slučitelné.

Tabulka slučitelnosti záznamů o osobách

Pořadí důležitosti	Záznam za účelem zatčení	Záznam o odepření vstupu	Záznam o pohřešované osobě (ochrana)	Záznam za účelem zvláštní kontroly	Záznam pro účely skryté kontroly	Záznam o pohřešované osobě (místo pobytu)	Záznam za účelem zajištění spolupráce v soudním řízení
Záznam za účelem zatčení	ano	ano	ano	ne	ne	ano	ano
Záznam o odepření vstupu	ano	ano	ne	ne	ne	ne	ne
Záznam o pohřešované osobě (ochraně)	ano	ne	ano	ne	ne	ano	ano

Pořadí důležitosti	Záznam za účelem zatčení	Záznam o odepření vstupu	Záznam o pohřešované osobě (ochrana)	Záznam za účelem zvláštní kontroly	Záznam pro účely skryté kontroly	Záznam o pohřešované osobě (místo pobytu)	Záznam za účelem zajištění spolupráce v soudním řízení
Záznam za účelem zvláštní kontroly	ne	ne	ne	ano	ne	ne	ne
Záznam pro účely skryté kontroly	ne	ne	ne	ne	ano	ne	ne
Záznam o pohřešované osobě (místo pobytu)	ano	ne	ano	ne	ne	ano	ano
Záznam za účelem zajištění spolupráce v soudním řízení	ano	ne	ano	ne	ne	ano	ano

Tabulka slučitelnosti záznamů o věcech

Pořadí důležitosti	Záznam za účelem zajištění důkazů	Záznam za účelem zabavení	Záznam za účelem zvláštní kontroly	Záznam pro účely skryté kontroly
Záznam za účelem zajištění důkazů	ano	ano	ne	ne
Záznam za účelem zabavení	ano	ano	ne	ne
Záznam za účelem zvláštní kontroly	ne	ne	ano	ne
Záznam pro účely skryté kontroly	ne	ne	ne	ano

2.2.2 *Pořadí důležitosti záznamů*

V případě neslučitelných záznamů platí toto přednostní pořadí záznamů o osobách:

— zatčení za účelem předání nebo vydání (článek 26 rozhodnutí o SIS II),

— odepření vstupu nebo pobytu na území Schengenu (článek 24 nařízení o SIS II),

— umístění pod dočasnou ochranu (článek 32 rozhodnutí o SIS II),

— zvláštní kontroly (článek 36 rozhodnutí o SIS II),

— skryté kontroly (článek 36 rozhodnutí o SIS II),

— sdělení místa pobytu (články 32 a 34 rozhodnutí o SIS II).

Pořadí důležitosti záznamů o věcech je následující:

— zajištění důkazů (článek 38 rozhodnutí),

— zabavení (článek 38 rozhodnutí),

— zvláštní kontrola (článek 36 rozhodnutí),

— skrytá kontrola (článek 36 rozhodnutí).

Od tohoto přednostního pořadí se lze odchýlit po konzultaci mezi členskými státy, jestliže jsou ohroženy zásadní vnitrostátní zájmy.

2.2.3 *Kontrola neslučitelnosti a vkládání vícenásobných záznamů*

Je třeba se vyhnout vícenásobným neslučitelným záznamům a proto je důležité přesně odlišovat osoby nebo věci s podobnými charakteristikami. K tomu je nezbytná konzultace a spolupráce mezi centrálami SIRENE a každý členský stát stanoví příslušné technické postupy pro odhalování těchto případů před vložením záznamu.

Jestliže se žádost o záznam střetne se záznamem pořízeným stejným členským státem, centrála SIRENE zajistí, aby v SIS II existoval pouze jeden záznam v souladu s vnitrostátním postupem.

Při prověřování toho, zda existují vícenásobné záznamy o stejné osobě nebo věci, se postupuje takto:

a) Při zjišťování existence vícenásobných záznamů se porovnají tyto povinné popisné prvky totožnosti:

i) v případě osoby:

— příjmení,

— jméno,

— datum narození,

— pohlaví,

ii) v případě vozidla:

— identifikační číslo vozidla (VIN),

— registrační číslo a země registrace,

— značka,

— typ,

iii) v případě letadla:

— druh (kategorie) letadla,

— registrační číslo ICAO,

iv) v případě plavidla:

— druh (kategorie) plavidla,

— počet trupů,

— vnější identifikační číslo plavidla (nepovinné, ale může se používat),

v) v případě kontejneru:

— číslo BIC [1].

b) Při vkládání nového záznamu o vozidle či jiné věci s VIN nebo registračním číslem viz postup v bodě 8.2.1.

c) U jiných věcí jsou nejvhodnějšími poli pro nalezení vícenásobných záznamů povinná pole, která systém všechna použije k automatickému srovnání.

Postupy popsané v bodě 8.2.1 (kontrola vícenásobných záznamů o vozidle) slouží k rozlišování mezi různými kategoriemi věcí v SIS II, když je zřejmé, že dvě podobné věci mají totožné výrobní (sériové) číslo.

Jestliže kontrola ukáže, že se údaje týkají dvou různých osob nebo věcí, centrála SIRENE schválí žádost o vložení nového záznamu [2].

Jestliže kontrola vícenásobných záznamů odhalí, že podrobné údaje jsou identické a týkají se stejné osoby nebo věci, centrála SIRENE členského státu, který hodlá vložit nový záznam, konzultuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, pakliže jsou oba záznamy neslučitelné.

K ověření slučitelnosti záznamů se použije tento postup:

a) Před vložením záznamu se musí provést kontrola, aby se zajistilo, že nebudou existovat neslučitelné záznamy.

[1] Některé přepravní společnosti používají referenční čísla. SIS II umožňuje zadávat sériová čísla, která nejsou čísla BIC.

[2] Vinou neexistující standardizace sériových čísel je možné, že například dvě různé střelné zbraně různých značek mohou mít stejné sériové číslo. Stejně tak je možné, že jeden předmět má stejné sériové číslo jako úplně jiná věc, např. vydaný doklad a součást průmyslového zařízení. Když je jasné, že sériové čísla jsou sice identická, ale věci očividně stejné nejsou, nevyžaduje se konzultace mezi centrálami SIRENE. Uživatelé by si měli být vědomi, že taková situace může nastat. Dále je možné, že jedna věc (např. pas nebo vozidlo) byla ukradena a nahlášena v jedné zemi a následně je hlášena v zemi svého původu. Výsledkem by mohly být dva záznamy o stejné věci. Jestliže se taková záležitost objeví, mohou ji vyřešit dotčené centrály SIRENE.

b) Pokud existuje jiný záznam, který je slučitelný, nemusí se centrály SIRENE navzájem konzultovat. Pokud je však třeba si vyjasnit, zda se záznam týká tytéž osoby, centrála SIRENE konzultuje pomocí **formuláře L** členský stát, který záznam vložil.

c) Pokud jsou záznamy neslučitelné, centrály SIRENE spolu vzájemně konzultují pomocí **formuláře E**, aby byl v konečném důsledku vložen pouze jeden záznam.

d) Záznamy za účelem zatčení jsou vloženy okamžitě, aniž by se čekalo na výsledek jakékoliv konzultace s ostatními členskými státy.

e) Jestliže je v důsledku konzultace dána přednost záznamu, který je neslučitelný se stávajícími záznamy, členské státy, které vložily ostatní záznamy, je vymažou, jakmile je vložen nový záznam. Případné spory členské státy urovnají prostřednictvím centrál SIRENE.

f) Členské státy, které nemohly vložit záznam, mohou požádat, aby jim systém CS-SIS oznamoval výmaz záznamu.

g) Centrála SIRENE členského státu, který nemohl vložit záznam, může požádat centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, aby ji informovala, že byl učiněn pozitivní nález u tohoto záznamu.

2.3 **Výměna informací po pozitivním nálezu**

Jestliže uživatel požaduje po pozitivním nálezu doplňující informace, kontaktuje centrála SIRENE co nejrychleji centrálu SIRENE členského státu, který pořídil záznam, a požádá ji o potřebné informace. Centrály SIRENE popřípadě jednají jako prostředníci mezi vnitrostátními orgány a zajistí výměnu doplňujících informací, které souvisejí s dotyčným záznamem.

Není-li uvedeno jinak, členský stát, který záznam pořídil, je informován o pozitivním nálezu a jeho výsledku (viz též bod 1.13.1 o označení naléhavosti)

Použije se tento postup:

a) Aniž je dotčen bod 2.4 této příručky, „pozitivní nález“ o fyzické osobě nebo věci, o které byl záznam pořízen, se zásadně sděluje centrále SIRENE členského státu, který záznam pořídil, pomocí **formuláře G**.

b) Když je členskému státu, který záznam pořídil, oznamován pozitivní nález, uvede se v případě potřeby do pole 090 **formuláře G** použitelný článek právních nástrojů SIS II a pokud je to nutné, doplní se také další informace (např. „NEZLETILÁ OSOBA“).

Ve **formuláři G** se do pole 088 uvede co možná nejvíce informací o pozitivním nálezu, včetně informací o přijatých opatřeních. Členský stát, který záznam pořídil, může požadovat poskytnutí doplňujících informací v poli 089.

c) Pokud má centrála SIRENE vykonávajícího členského státu v úmyslu poskytnout další informace po odeslání **formuláře G**, použije **formulář M**.

d) V případě nutnosti zašle následně centrála SIRENE členského státu, který záznam pořídil, veškeré příslušné zvláštní informace a uvede, jaká konkrétní opatření by měla centrála SIRENE vykonávajícího členského státu přijmout.

V bodě 9 je popsán postup při vykazování pozitivních nálezů prostřednictvím systémů na automatické rozpoznávání poznávacích značek (ANPR).

2.4 **Případy, kdy nelze dodržet postupy po pozitivním nálezu (článek 48 rozhodnutí o SIS II a článek 33 nařízení o SIS II)**

V souladu s článkem 48 rozhodnutí o SIS II a článkem 33 nařízení o SIS II se použije tento postup:

a) Členský stát, který není schopen dodržet postup, okamžitě informuje členský stát, který záznam pořídil, přes svou centrálu SIRENE, že není schopen provést požadovaná opatření, a uvede důvody v poli 083 na **formuláři H**.

b) Dotčené členské státy se pak mohou dohodnout na opatřeních, která mají být přijata, v souladu s jejich vlastními vnitrostátními právními předpisy a s právními nástroji SIS II.

2.5 **Zpracování údajů za jiným účelem, než za jakým byly vloženy do SIS II (čl. 46 odst. 5 rozhodnutí o SIS II)**

Údaje obsažené v SIS II lze zpracovat pouze pro účely uvedené pro každou kategorii záznamu.

Jestliže však bylo od členského státu, který záznam pořídil, získáno předchozí povolení, lze údaje zpracovat k jinému účelu, než pro který byly vloženy, aby se předešlo bezprostřednímu vážnému ohrožení veřejného pořádku a veřejné bezpečnosti, z vážných důvodů státní bezpečnosti nebo s cílem předejít závažnému trestnému činu.

Jestliže členský stát hodlá zpracovat údaje v SIS II za jiným účelem, než za kterým byly vloženy, dojde k výměně informací podle těchto pravidel:

a) Prostřednictvím své centrály SIRENE členský stát, který hodlá použít údaje k jinému účelu, vysvětlí členskému státu, který záznam pořídil, důvody, proč údaje zpracoval k jinému účelu, pomocí **formuláře I**.

b) Členský stát, který záznam pořídil, co nejdříve prostuduje, zda lze tuto žádost splnit, a informuje o svém rozhodnutí prostřednictvím své centrály SIRENE druhý členský stát.

c) Členský stát, který záznam pořídil, může popřípadě udělit povolení v závislosti na určitých podmínkách, jak mají být údaje používány.

Jakmile členský stát, který záznam pořídil, souhlasil, použije druhý členský stát údaje pouze za účelem, pro který požadoval a získal povolení. Vezme v úvahu veškeré podmínky stanovené členským státem, který záznam pořídil.

2.6 **Označování**

a) V článku 24 rozhodnutí o SIS II jsou stanoveny tyto případy, kdy může členský žádat o označení záznamu:

i) Pokud má členský stát za to, že provedení záznamu pořízeného v souladu s články 26, 32 nebo 36 není slučitelné s jeho vnitrostátními právními předpisy, jeho mezinárodními závazky nebo zásadními vnitrostátními zájmy, může následně požadovat označení záznamu v tom smyslu, že opatření, které má být přijato na základě záznamu, nebude přijato na jeho území. Označení provede centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil.

ii) Aby členské státy mohly požadovat označení záznamu pořízeného v souladu s článkem 26, všem členským státům se automaticky prostřednictvím výměny doplňujících informací oznámí všechny nové záznamy této kategorie.

iii) Pokud v mimořádně naléhavých a závažných případech požaduje členský stát, který pořizuje záznam, přijetí opatření, vykonávající členský stát přezkoumá, zda může povolit zrušení označení záznamu, které bylo přidáno na jeho pokyn. Může-li vykonávající stát toto označení zrušit, učiní nezbytné kroky k zajištění možnosti okamžitého vykonání opatření, jež má být přijato.

b) Alternativní postup existuje pouze pro záznamy za účelem zatčení (viz bod 3.6).

c) Je-li označen záznam o pohřešovaných osobách a záznam o skrytých či zvláštních kontrolách, tento záznam se neobjeví na obrazovce, když uživatel prohledává systém.

2.6.1 *Konzultace s členskými státy v souvislosti s přidáním označení*

Označení se přidává **pouze** na žádost jiného členského státu nebo po dohodě s ním.

Použije se tento postup:

a) Jestliže členský stát požaduje označení záznamu, požádá o to členský stát, který záznam pořídil, pomocí **formuláře F** a vysvětlí důvody. Pro tento účel se použije pole 071 a důvody pro označení se uvedou do pole 080. Do pole 083 se uvedou další doplňující informace týkající se záznamu.

b) Členský stát, který záznam pořídil, okamžitě přidá požadované označení.

c) Po výměně informací na základě informací poskytnutých v procesu konzultace členským státem, který požadoval označení, bude možná třeba záznam změnit či vymazat anebo může být žádost stažena beze změny záznamu.

2.6.2 *Žádost o výmaz označení*

Členské státy požádají o výmaz dříve požadovaného označení, jakmile pomine důvod pro označení. K tomu může dojít zejména tehdy, pokud byly vnitrostátní právní předpisy pozměněny nebo pokud se na základě další výměny informací o této věci zjistilo, že již pominuly okolnosti uvedené v čl. 24 odst. 1 a v článku 25 rozhodnutí o SIS II.

Použije se tento postup:

a) Centrála SIRENE, která již žádala o přidání označení, požádá (na **formuláři F**) centrálu SIRENE členského státu, který záznam pořídil, aby označení vymazala. Pro tyto účely se použije pole 075 ([1]). Další podrobnosti ohledně vnitrostátních právních předpisů se uvedou v poli 080 a doplňující informace ohledně důvodů pro výmaz označení a další doplňující informace týkající se záznamu se v případě potřeby zadají do pole 083.

b) Centrála SIRENE členského státu, který záznam pořídil, označení neprodleně vymaže.

2.7 **Právně nebo věcně nepřesné údaje (článek 34 nařízení o SIS II a článek 49 rozhodnutí o SIS II)**

Jsou-li údaje věcně nepřesné nebo jsou-li v SIS II uchovávány nezákonně, pak dojde k výměně doplňujících informací v souladu s pravidly stanovenými v čl. 34 odst. 2 nařízení o SIS II a v čl. 49 odst. 2 rozhodnutí o SIS II, která stanoví, že měnit, doplňovat, opravovat, aktualizovat nebo mazat údaje může pouze členský stát, který záznam vložil.

Členský stát, který zjistil, že údaje obsahují chybu nebo že jsou uchovávány protiprávně, uvědomí o tom co nejdříve a nejpozději deset kalendářních dnů poté, co se o důkazu chyby dozvěděl, prostřednictvím své centrály SIRENE členský stát, který záznam pořídil. K výměně informací by mělo dojít pomocí **formuláře J**.

a) Na základě výsledku konzultací členský stát, který záznam pořídil, možná bude muset údaje vymazat nebo opravit v souladu se svými vnitrostátními postupy pro opravu dotyčné položky.

b) Nedojde-li do dvou měsíců k dohodě, uvědomí centrála SIRENE členského státu, který zjistil chybu nebo skutečnost, že jsou údaje uchovávány nezákonně, odpovědný orgán ve své zemi, který záležitost postoupí evropskému inspektorovi ochrany údajů, jenž spolu s dotčenými vnitrostátními orgány dozoru vystupuje jako prostředník.

2.8 **Přístupové právo a právo na opravu údajů (články 41 nařízení o SIS II a 58 rozhodnutí o SIS II)**

2.8.1 *Žádosti o přístup k údajům nebo o jejich opravu*

Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy, mají-li být vnitrostátní orgány informovány o žádosti o přístup nebo opravu údajů, pak k výměně informací dojde podle těchto pravidel:

a) Každá centrála SIRENE použije své vnitrostátní právní předpisy o právu na přístup k osobním údajům. Podle okolností případu a v souladu s použitelnými právními předpisy centrály SIRENE postoupí příslušným vnitrostátním orgánům každou žádost o přístup k údajům nebo o jejich opravu, kterou obdrží, nebo o těchto žádostech rozhodnou v rámci své působnosti.

b) Jestliže o to odpovědné vnitrostátní orgány požádají, zašlou centrály SIRENE dotčených členských států informace o výkonu práva na přístup k údajům v souladu se svým vnitrostátním právem.

2.8.2 *Výměna informací o žádostech o přístup k záznamům pořízeným jinými členskými státy*

Informace o žádostech o přístup k záznamům vloženým do SIS II jiným členským státem se vyměňují přes vnitrostátní centrály SIRENE prostřednictvím **formuláře K**.

Použije se tento postup:

a) žádost o přístup je co nejdříve zaslána centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, aby mohl k otázce zaujmout stanovisko;

b) centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, informuje centrálu SIRENE členského státu, který obdržel žádost, o svém stanovisku;

([1]) Pokud jde o technické provedení, viz dokument o výměně údajů mezi centrálami SIRENE uvedený v bodě 1.10.2.

c) centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, ve své odpovědi vezme v úvahu případné lhůty pro zpracování žádosti stanovené centrálou SIRENE členského státu, který obdržel žádost o přístup;

d) centrála SIRENE členského státu, kterému fyzická osoba zašle dotaz týkající se přístupu, opravy či výmazu, přijme veškerá potřebná opatření k poskytnutí včasné odpovědi.

Jestliže centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, zašle své stanovisko centrále SIRENE členského státu, který obdržel žádost o přístup, centrála SIRENE podle vnitrostátních právních předpisů a v rámci své působnosti rozhodne o žádosti nebo zajistí, aby bylo stanovisko co nejdříve zasláno orgánu odpovědnému za rozhodnutí o žádosti.

2.8.3 *Výměna informací o žádostech o opravu nebo výmaz údajů vložených jinými členskými státy*

Jestliže někdo žádá o opravu nebo výmaz svých údajů, může tak učinit pouze členský stát, který záznam vložil. Pokud se taková osoba obrátí na členský stát, který záznam nevložil, centrála SIRENE dožádaného členského státu informuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, použije k tomu **formulář K** a postupuje podle bodu 2.8.2.

2.9 Výmaz, pominou-li podmínky pro uchování záznamu

Záznamy vložené do SIS II se uchovávají pouze po dobu nezbytnou pro sledovaný účel.

S výjimkou případů po učinění pozitivního nálezu je záznam automaticky vymazán systémem CS-SIS (jakmile uplyne datum platnosti) nebo přímo členským státem, který záznam do SIS II vložil (jestliže již neplatí podmínky pro uchovávání záznamu).

V obou případech systém N.SIS II automaticky zpracuje zprávu CS-SIS o výmazu.

Členské státy mají možnost přihlásit se k automatickému odběru oznámení o výmazu záznamu.

2.10 Vkládání vlastních jmen

V rámci omezení uložených vnitrostátními systémy pro vkládání údajů a jejich dostupnost se vlastní jména (křestní jména a příjmení) vkládají do SIS II ve formátu (písmo a pravopis), který se používá na úředních cestovních dokladech, podle standardů ICAO týkajících se cestovních dokladů. Tento formát používá také centrální SIS II ve svých funkčnostech pro transliteraci a transkripci. Při výměně doplňujících informací používají centrály SIRENE vlastní jména tak, jak byly zadány do SIS II. Jak uživatelé, tak centrály SIRENE v členských státech, které vložily záznamy, používají pro zadávání údajů do SIS zásadně latinské znaky, aniž by tím byla dotčena pravidla transliterace a transkripce uvedená v dodatku 1.

Bude-li nutné vyměnit si doplňující informace o osobě, která není předmětem záznamu, ale může se jí týkat (např. osoba doprovázející hledanou nezletilou osobu), bude se prezentace a přepis jména řídit pravidly uvedenými v příloze 1 a použijí se latinské znaky a původní formát, jestliže je členský stát, který poskytuje informace, schopen zadávat speciální znaky do původního formátu.

2.11 Různé kategorie totožnosti

Potvrzená totožnost

Potvrzenou totožností (zjištěnou totožností) se rozumí, že totožnost byla potvrzena na základě pravých dokladů totožnosti, pasem nebo prohlášením příslušných orgánů.

Nepotvrzená totožnost

Nepotvrzenou totožností se rozumí, že neexistuje dostatečný důkaz totožnosti.

Zneužitá totožnost

Ke zneužití totožnosti (příjmení, křestního jména, data narození) dochází, jestliže osoba zadaná do SIS II použije totožnost jiné skutečné osoby. K tomu může například dojít, je-li použit doklad ke škodě skutečného vlastníka.

Další jména (přezdívky)

Přezdívkou (alias) se rozumí neoprávněně užívaná totožnost používaná osobou známou pod jinou totožností.

2.11.1 *Zneužití totožnosti (článek 36 nařízení o SIS II a článek 51 rozhodnutí o SIS II)*

Kvůli složitosti případů zneužité totožnosti musí členský stát, který záznam vložil, po zjištění, že osoba, o níž existuje záznam v SIS II, zneužívá totožnost někoho jiného, zkontrolovat, zda je nutné uchovávat v záznamu SIS II zneužitou totožnost.

V závislosti na výslovném souhlasu dotyčné osoby, jakmile se prokáže, že byla zneužita její totožnost, jsou k záznamu v SIS II přidány další údaje, aby se předešlo nežádoucím důsledkům chybného určení totožnosti. Osoba, jejíž totožnost byla zneužita, může podle vnitrostátních postupů poskytnout příslušnému orgánu informace uvedené v čl. 36 odst. 3 nařízení o SIS II a v čl. 51 odst. 3 rozhodnutí o SIS II. Každý, jehož totožnost byla zneužita, má právo vzít zpět souhlas se zpracováním informací.

Členský stát, který vložil záznam, odpovídá za doplnění poznámky „zneužití totožnosti" do záznamu a za zadání dalších údajů o oběti zneužité totožnosti, jako jsou fotografie, otisky prstů a informace o platných dokladech totožnosti.

Pokud členský stát zjistí, že se záznam o osobě, pořízený jiným členským státem, vztahuje k případu zneužití totožnosti a že se zneužití totožnosti dané osoby skutečně prokázalo, informuje o tom centrálu SIRENE členského státu, který záznam pořídil, pomocí **formuláře Q**, aby bylo možné doplnit do záznamu v SIS II údaje.

S ohledem na účel vložení údajů této povahy by k záznamu měly být přidány fotografie a otisky prstů osoby, jejíž totožnost byla zneužita, pokud jsou k dispozici. Aby se totiž jednalo o případ zneužité totožnosti, musí se údaje o nevinné osobě shodovat s nějakou existující totožností v některém záznamu. **Formulář Q** musí obsahovat údaje o totožnosti ze záznamu, včetně čísla přezdívky, aby členský stát, který vložil záznam, mohl poznat, které totožnosti se formulář týká. Příloha 3 obsahuje povinná pole ve **formuláři Q**, která musí být v takových případech vyplněna.

Údaje o osobě, jejíž totožnost byla zneužita, jsou dostupné pouze za účelem zjištění totožnosti kontrolované osoby a v žádném případě nejsou použity k žádnému jinému účelu. Informace o zneužití totožnosti, včetně otisků prstů a fotografií, jsou vymazány spolu se záznamem nebo dříve, pokud o to dotčená osoba požádá.

2.11.2 *Vložení přezdívky*

Aby se předešlo neslučitelným záznamům jakékoliv kategorie v důsledku přezdívky, která má být vložena, aby se zamezilo problémům u nevinných obětí a aby byla zjištěna dostatečná kvalita údajů, členské státy se navzájem v co největší možné míře informují o přezdívkách a vyměňují si veškeré příslušné informace o skutečné totožnosti hledaného subjektu.

Za přidání jakýchkoliv přezdívek je zodpovědný členský stát, který vložil záznam. Jestliže přezdívku objeví jiný členský stát, předá tuto záležitost členskému státu, který záznam vložil, a použije k tomu **formulář M**.

2.11.3 *Další informace pro zjištění totožnosti osoby*

Centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, může také, jestliže jsou údaje v SIS II nedostatečné, poskytnout další informace po konzultaci, z vlastního podnětu nebo na žádost jiného členského státu, které pomohou vyjasnit totožnost osoby. K tomuto účelu se použije **formulář L** (a přiložené dokumenty). Tyto informace se zejména týkají:

— původu cestovního dokladu nebo dokladu totožnosti, který vlastní hledaná osoba,

— čísla, data a místa vystavení, orgánu, který cestovní doklad nebo doklad totožnosti vystavil, a data platnosti,

— popisu hledané osoby,

— příjmení a jméno matky a otce hledané osoby,

— dalších možných přepisů příjmení a vlastních jmen hledané osoby,

— fotografií a otisků prstů, pokud jsou k dispozici,

— poslední známé adresy.

Pokud je to možné, jsou tyto informace dostupné v centrálách SIRENE nebo bezprostředně a trvale přístupné pro rychlý přenos.

Společným cílem je minimalizovat riziko nesprávného zadržení osoby, údaje o jejíž totožnosti se podobají údajům o totožnosti osoby, o které byl pořízen záznam.

2.12 **Výměna informací v případě propojených záznamů**

Každý odkaz umožňuje zavést souvislost alespoň mezi dvěma záznamy.

Členský stát může vytvořit odkaz mezi záznamy, které vložil do SIS II, a pouze tento členský stát může odkaz upravit nebo vymazat. Odkazy jsou viditelné uživatelům, pouze pokud mají řádná uživatelská přístupová práva alespoň ke dvěma záznamům, do nichž mohou nahlížet. Členské státy zajistí, že k odkazům je možný pouze oprávněný přístup.

2.12.1 *Provozní pravidla*

Odkazy mezi záznamy nevyžadují zvláštní postupy pro výměnu doplňujících informací. Nicméně se dodržují tyto zásady:

V případě pozitivního nálezu u každého ze dvou nebo více vzájemně propojených záznamů zašle centrála SIRENE vykonávajícího členského státu **formulář G** ke každému z nich a v poli 086 uvede, že budou doručeny další **formuláře G** o propojených záznamech.

Formuláře se nezasílají o záznamech, které ačkoliv byly propojeny se záznamem, u nějž byl učiněn pozitivní nález, nebyly, co se každého týče, předmětem nálezu. Existuje-li však propojený záznam za účelem předání/vydání nebo záznam o pohřešované osobě (pro jejich vlastní ochranu a aby se předešlo vyhrožování) sdělí se informace o objevení pozitivního nálezu na **formuláři M**, pokud je to vhodné a jsou k dispozici informace.

2.13 **SIRPIT (obrazový přenos SIRENE – SIRENE PIcture Transfer) a formát a kvalita biometrických údajů v SIS II**

V souladu s čl. 23 odst. 2 rozhodnutí o SIS II jsou k záznamu přidány fotografie a otisky prstů, jsou-li dostupné.

Centrály SIRENE jsou schopny vyměňovat si otisky prstů a obrázky za účelem doplnění záznamu a/nebo za účelem podpory výkonu požadovaného opatření, jež má být přijato. Pokud má členský stát fotografii nebo otisky prstů osoby, o které byl pořízen záznam jiným členským státem, může fotografie a otisky prstů poslat postupem SIRPIT, aby umožnil členskému státu, který záznam vložil, záznam doplnit.

Touto výměnou nejsou dotčeny výměny údajů v rámci policejní spolupráce při použití rámcového rozhodnutí 2006/960/SVV.

2.13.1 *Další využití vyměněných údajů, včetně archivace*

Právní nástroje SIS II stanoví omezení používání údajů v záznamech vložených do SIS II. Jakékoliv další používání fotografií a otisků prstů vyměněných prostřednictvím postupu SIRPIT, včetně archivace, musí splňovat příslušná ustanovení právních nástrojů SIS II, použitelná vnitrostátní ustanovení o ochraně údajů, v souladu se směrnicí 95/46/ES, rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech [1] a v případě potřeby Úmluvou 108 Rady Evropy.

2.13.2 *Postup SIRPIT*

Použije se tento postup:

a) Poskytující centrála SIRENE zašle obvyklou elektronickou cestou **formulář L** a v poli 083 **formuláře L** uvede, že zasílá otisky prstů a fotografie za účelem doplnění záznamu v SIS II.

b) Centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, přidá otisky prstů nebo fotografie k záznamu v SIS II nebo je zašle příslušnému orgánu, aby záznam doplnil.

2.13.3 *Technické požadavky*

Otisky prstů a fotografie se sbírají a předávají v souladu s normami, které jsou vymezeny v prováděcích pravidlech pro vkládání biometrických údajů do SIS II.

Každá centrála SIRENE by měla splňovat technické požadavky postupu SIRPIT.

Otisky prstů a fotografie se posílají v příloze na zadávací obrazovce určené speciálně pro SIRPIT.

Zadávací obrazovka je popsána v příloze 5.

2.13.4 *Formát a kvalita biometrických údajů*

Všechny biometrické údaje vložené do systému procházejí zvláštní kontrolou kvality, aby se zajistila minimální norma kvality společná všem uživatelům SIS II.

Před vložením jsou na vnitrostátní úrovni provedeny kontroly, aby se zajistilo, že:

a) údaje o otiscích prstů jsou v souladu s formátem specifikovaným v normě ANSI/NIST – ITL 1–2000 provedené pro účely Interpolu a přizpůsobené postupu SIRPIT (obrazový přenos SIRENE);

[1] Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

b) fotografie, které se použijí pouze k potvrzení totožnosti osob, jež byly nalezeny na základě alfanumerického vyhledávání v SIS II, splňují tyto požadavky: poměr stran fotografií celého obličeje zepředu je pokud možno 3:4 nebo 4:5. Použije se pokud možno rozlišení alespoň 480 × 600 pixelů s barevnou hloubkou 24 bitů. Musí-li být fotografie pořízena skenerem, je velikost fotografie pokud možno menší než přibližně 200 kilobajtů.

2.14 **Zvláštní typy vyhledávání**

2.14.1 *Zeměpisně ohraničené vyhledávání*

Zeměpisně ohraničené vyhledávání je vyhledávání prováděné v situaci, kdy má členský stát přesvědčivé důkazy o místě pobytu hledané osoby nebo věci (subjektu záznamu) ve vymezené zeměpisné oblasti.

Zeměpisně ohraničené vyhledávání v schengenském prostoru probíhá na základě záznamu v SIS II. Když je pobyt hledané osoby nebo věci znám, lze vyplnit pole 311 (Důležité upozornění), kde se uvede zeměpisně ohraničené vyhledávání a zvolí se vhodné země. Je-li při pořizování záznamu za účelem zatčení známo místo pobytu, obsahuje pole 061 **formuláře A** informace o místě pobytu hledané osoby. Ve všech ostatních případech, včetně sdělení místa výskytu věcí, se použije **formulář M** (pole 083). Záznam o hledané osobě se vkládá do SIS II proto, aby se zajistila okamžitá vykonatelnost žádosti o přijetí opatření (čl. 9 odst. 3 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy ([1])).

Když se objekt geografického vyhledávání nachází na jiném místě, než je místo uvedené v geografickém vyhledávání, uvede centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, tuto skutečnost do **formuláře M** pro členský stát (členské státy) zapojený(é) do geografického vyhledávání s cílem zastavit s tím spojené úsilí.

2.14.2 *Vyhledávání za účasti zvláštních policejních jednotek, které provádějí cílené vyhledávání (FAST)*

Centrály SIRENE v dožádaných členských státech by měly také ve vhodných případech využívat služeb poskytovaných zvláštními jednotkami, které provádějí cílené vyhledávání (FAST). Záznam v SIS II by neměla nahrazovat mezinárodní spolupráce výše uvedených policejních jednotek. Tato spolupráce by neměla kolidovat s úlohou centrály SIRENE jakožto kontaktního místa pro vyhledávání pomocí SIS II.

V případě potřeby by se mělo spolupracovat na zajištění toho, aby byla centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, informována prostřednictvím vnitrostátních jednotek FAST o probíhající operaci týkající se záznamu v SIS. Bude-li to vhodné, poskytne centrála SIRENE tyto informace jiným centrálám SIRENE.

Centrály SIRENE zajistí rychlý tok doplňujících informací, včetně informací o pozitivním nálezu, směrem k vnitrostátním jednotkám FAST, pokud se tyto jednotky účastní vyhledávání.

3. ZÁZNAMY ZA ÚČELEM ZATČENÍ A PŘEDÁNÍ NEBO VYDÁNÍ (ČLÁNEK 26 ROZHODNUTÍ O SIS II)

3.1 **Vložení záznamu**

Většinu záznamů za účelem zatčení doprovází evropský zatýkací rozkaz (dále jen „EZR“). Podle záznamu za účelem zatčení je však možná i předběžná vazba, než se získá žádost o vydání (ŽV) podle článku 16 Evropské úmluvy o vydávání.

EZR/ŽV vydává k tomu oprávněný soudní orgán v členském státě, který vložil záznam.

Při vkládání záznamu za účelem zatčení a předání se do SIS II zadá kopie originálu EZR. Lze vložit přeloženou kopii EZR v jednom nebo více úředních jazycích Unie.

Dále jsou k záznamu přidány fotografie a otisky prstů osoby, jsou-li dostupné.

Centrále SIRENE jsou při vložení záznamu poskytnuty příslušné informace včetně EZR nebo žádosti o vydání, které se týkají osob hledaných za účelem zatčení a předání nebo vydání. Je provedena kontrola, aby se zajistilo, že informace jsou úplné a správně uvedené.

Členské státy mohou vložit k jednomu záznamu za účelem zatčení víc než jeden EZR. Členský stát, který vložil záznam, odpovídá za vymazání EZR, který pozbude platnosti, a zkontrolování, zda nejsou k záznamu připojeny nějaké jiné evropské zatýkací rozkazy, a v případě potřeby za rozšíření záznamu.

([1]) Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

Kromě EZR, který některý členský stát připojil k záznamu za účelem zatčení, bude možné přiložit k záznamu též překlad rozkazů v samostatných binárních souborech, bude-li to nutné.

U skenovaných dokumentů, které mají být připojeny k záznamům, se pokud možno použije minimální rozlišení 150 DPI.

3.2 **Vícenásobné záznamy**

Informace ohledně obecných postupů viz bod 2.2.

Kromě toho se použijí tato pravidla:

Několik členských států může vložit záznam za účelem zatčení o téže osobě. Jestliže záznam za účelem zatčení o téže osobě pořídí dva nebo více členských států, přijme rozhodnutí o tom, který rozkaz je proveden v případě zatčení, výkonný soudní orgán v členském státě, v němž dojde k zatčení. Centrála SIRENE vykonávajícího členského státu zašle **formulář G** každému členskému státu, jehož se to týká.

3.3 **Zneužitá totožnost**

Viz obecný postup v bodě 2.11.1.

3.4 **Vložení přezdívky**

Viz obecný postup v bodě 2.11.2.

V případě záznamů za účelem zatčení použije centrála SIRENE pole 011 **formuláře A** [1] (při zadávání záznamu) nebo následně **formulář M**, když chce ostatní členské státy informovat o přezdívkách souvisejících se záznamem za účelem zatčení, pokud má centrála SIRENE tyto informace k dispozici.

3.5 **Doplňující informace, které mají být zaslány členským státům**

Při vkládání záznamu jsou všem členským státům zaslány doplňující informace o záznamu.

Informace, o nichž pojednává bod 3.5.1, se zasílají ostatním centrálám SIRENE na **formuláři A** současně se zadáváním záznamu do systému. Jakékoliv další informace potřebné k identifikačním účelům jsou zaslány po konzultaci nebo na žádost jiného členského státu.

Pokud ke stejné osobě existuje několik EZR/žádostí o vydání, vyplní se pro každý EZR nebo ŽV samostatný **formulář A**.

EZR/ŽV a **formulář A** obsahují dostatečně podrobné informace (zejména písmeno e) EZR: „popis okolností, za kterých byl trestný čin spáchán, včetně doby a místa činu“, pole 042, 043, 044, 045: „popis okolností“), aby záznam mohly ověřit jiné centrály SIRENE. V dodatku 3 jsou požadované informace a jejich vztah ke kolonkám na EZR.

3.5.1 *Doplňující informace, které mají být zaslány v souvislosti s předběžnou vazbou*

3.5.1.1 Při vkládání záznamu na základě EZR a žádosti o vydání

Při zadávání záznamu za účelem zatčení a vydání jsou všem členským státům zaslány doplňující informace na **formuláři A**. Jestliže údaje v záznamu a doplňující informace zaslané členským státům v souvislosti s EZR nestačí k vydání, jsou poskytnuty další informace.

V poli 239 je uvedeno, že se formulář týká EZR i žádosti o vydání.

3.5.1.2 Při vkládání záznamu pouze na základě žádosti o vydání

Při zadávání záznamu za účelem zatčení a vydání jsou všem členským státům zaslány doplňující informace na **formuláři A**.

V poli 239 je uvedeno, že se formulář týká žádosti o vydání.

3.6 **Označení záznamu**

Obecná pravidla viz v bodě 2.6.

Jestliže lze vykonat alespoň jeden EZR připojený k záznamu, záznam se neoznačuje.

Jak je vysvětleno v bodě 2.6, na označený záznam podle článku 26 rozhodnutí o SIS II se po dobu, kdy tam označení zůstává, pohlíží jako na záznam, který byl vložen za účelem sdělení místa pobytu osoby, jíž se týká.

[1] Pokud jde o technické provedení, viz dokument o výměně údajů mezi centrálami SIRENE uvedený v oddílu 1.10.2.

3.6.1 *Systematická žádost o označení záznamu o osobách hledaných za účelem zatčení a vydání v případech, kdy se nepoužije rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV*

Použije se tento postup:

a) v případě záznamů o osobách hledaných za účelem zatčení a vydání, kdy se nepoužije rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV, může centrála SIRENE požádat jinou centrála SIRENE (nebo jiné centrály SIRENE), aby systematicky přidávala označení do záznamů vložených podle článku 26 rozhodnutí o SIS II, které se týkají jejích státních příslušníků;

b) každá centrála SIRENE, která si tak přeje učinit, zašle písemnou žádost ostatním centrálám SIRENE;

c) každá centrála SIRENE, které je taková žádost určena, přidá označení pro dotyčný členský stát okamžitě po vložení záznamu.

d) označení tam zůstane, dokud centrála SIRENE nepožádá o jeho výmaz.

3.7 **Kroky centrály SIRENE po obdržení záznamu za účelem zatčení**

Pokud centrála SIRENE obdrží **formulář A**, co nejdříve prohledá všechny dostupné zdroje, aby se pokusila subjekt nalézt. Skutečnost, že informace poskytnuté členským státem, který záznam vložil, nepostačují k tomu, aby byly přijímajícím členským státem přijaty, nebrání vyhledávání. Přijímající členské státy provádí vyhledávání v té míře, v jaké jim to umožňuje jejich vnitrostátní právní úprava.

Je-li potvrzen záznam za účelem zatčení a subjekt je nalezen nebo zatčen v členském státě, pak může přijímající centrála SIRENE zaslat informace obsažené ve **formuláři A** příslušnému orgánu členského státu, který vykonává EZR nebo žádost o vydání. Je-li požadován prvopis EZR nebo žádosti o vydání, vystavující soudní orgán ho přímo zašle vykonávajícímu soudnímu orgánu (pokud se vystavující a vykonávající členské státy nedohodly jinak).

3.8 **Výměna informací po objevení pozitivního nálezu**

Viz obecný postup v bodě 2.3.

Kromě toho se použije tento postup:

a) pozitivní nález o fyzické osobě, o které byl do systému vložen záznam za účelem zatčení, se musí vždy okamžitě sdělit centrále SIRENE členského státu, který záznam vložil. Navíc po zaslání **formuláře G** centrála SIRENE vykonávajícího členského státu sdělí informaci o pozitivním nálezu centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, případně i telefonicky;

b) v případě nutnosti zašle pak centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil, veškeré příslušné zvláštní informace o konkrétních opatřeních, která přijme centrála SIRENE vykonávajícího členského státu;

c) orgán příslušný pro přijímání EZR nebo žádostí o vydání (ŽV), jeho úplné kontaktní údaje (poštovní adresa, telefon a jsou-li k dispozici také fax a e-mail), referenční číslo (je-li k dispozici), zodpovědnou osobu (je-li k dispozici), požadovaný jazyk, lhůtu a způsob dodání se uvedou v poli 091 **formuláře G**;

d) centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, informuje o pozitivním nálezu ostatní centrály SIRENE a použije k tomu **formulář M**, pokud byla ze skutkové podstaty daného případu a dalšího zahájeného šetření zjištěna jasná souvislost s určitým členským státem;

e) centrály SIRENE mohou předávat další informace o záznamech podle článku 26 rozhodnutí o SIS II, přičemž mohou jednat jménem soudních orgánů, jestliže tyto informace spadají do rozsahu vzájemné soudní pomoci.

3.9 **Výměna doplňujících informací o předání nebo vydání**

Když příslušné soudní orgány poskytnou centrále SIRENE vykonávajícího členského státu informace o tom, zda může proběhnout předání nebo vydání osoby, která je subjektem záznamu pořízeného za účelem jejího zatčení, tato centrála SIRENE tyto informace okamžitě poskytne centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, a to prostřednictvím **formuláře M**, v jehož poli 083 uvede „PŘEDÁNÍ“ nebo „VYDÁNÍ“ [1]. Prostřednictvím centrály SIRENE je případně co nejdříve sdělen podrobný postup při předání nebo vydání.

[1] Viz také bod 1.13.1 o označení naléhavosti ve formulářích SIRENE.

3.10 **Výměna doplňujících informací o tranzitu přes jiný členský stát**

Pokud je nutný tranzit hledané osoby, centrála SIRENE členského státu, přes který bude tranzit probíhat, poskytne potřebné informace a podporu v reakci na žádost centrály SIRENE nebo příslušného soudního orgánu členského státu, který pořídil záznam, předanou centrálou SIRENE prostřednictvím **formuláře M** označeném slovem „TRANSIT“ na počátku pole 083.

3.11 **Výmaz záznamů po předání nebo vydání**

Záznam za účelem zatčení a předání/vydání se vymaže, jakmile je osoba předána nebo vydána příslušným orgánům členského státu, který záznam vložil, případně když příslušný soudní orgán v souladu s jeho vnitrostátní právní úpravou zrušil soudní rozhodnutí, z něhož záznam vycházel.

4. ZÁZNAMY O ODEPŘENÍ VSTUPU NEBO POBYTU (ČLÁNEK 24 NAŘÍZENÍ O SIS II)

Úvod

Výměna informací o státních příslušnících třetích zemí, o kterých byl pořízen záznam podle článku 24 nařízení o SIS II, umožňuje členským státům rozhodovat v případě vstupu nebo žádosti o vízum. Jestliže je fyzická osoba již na území členského státu, mohou vnitrostátní orgány přijmout příslušná opatření za účelem vydání povolení k pobytu, dlouhodobých víz nebo vyhoštění. Pod pojmem víza se v tomto bodě rozumí dlouhodobá víza, není-li výslovně uvedeno jinak (např. zpětné vízum).

Provádění informačních postupů stanovených podle čl. 5 odst. 4 Schengenského hraničního kodexu a konzultačních postupů stanovených podle článku 25 Schengenské úmluvy spadá do kompetence orgánů zodpovědných za hraniční kontroly a za vydávání povolení k pobytu nebo víz. Centrály SIRENE se na těchto postupech v zásadě podílejí pouze, aby předaly doplňující informace, které se přímo týkají záznamů (např. oznámení o pozitivním nálezu, objasnění totožnosti) nebo aby vymazaly záznamy.

Centrály SIRENE se však mohou také podílet na předání doplňujících informací potřebných k vyhoštění nebo odepření vstupu státnímu příslušníku třetí země a mohou se podílet na předání doplňujících informací, které dále vyplynou z těchto úkonů.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států ([1]) se neuplatňuje ve Švýcarsku. V případě pozitivního nálezu o státním příslušníkovi třetí země, který má právo volného pohybu, proto dojde k běžnému konzultačnímu postupu mezi Švýcarskem, členským státem, který vložil záznam, a případným dalším členským státem, který může mít důležité informace o právu daného státního příslušníka třetí země na volný pohyb.

4.1 **Vložení záznamu**

Podle článku 25 nařízení o SIS II se použijí zvláštní pravidla na státní příslušníky třetích zemí, kteří požívají práva na volný pohyb ve Společenství ve smyslu směrnice 2004/38/ES. Centrála SIRENE je pokud možno schopna poskytnout jakékoliv informace, které byly použity k posouzení toho, zda byl vložen záznam o odepření vstupu nebo pobytu o osobě, která požívá práva na volný pohyb ve Společenství ([2]). Ve výjimečném případě vložení záznamu o státním příslušníku třetí země, který požívá práva na volný pohyb, zašle centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, všem ostatním členským státům **formulář M**, a to na základě informací poskytnutých orgánem, který záznam vložil (viz body 4.6. a 4.7).

Kromě toho článek 26 nařízení o SIS II stanoví, že v závislosti na určitých zvláštních podmínkách se také vkládají záznamy o státních příslušnících třetích zemí, kteří jsou předmětem omezujících opatření zaměřených na zamezení vstupu na území členských států nebo tranzitu přes něj přijatých podle článku 29 Smlouvy o Evropské unii ([3]). Záznamy vkládá kompetentní orgán členského státu, který má v době přijetí opatření předsednictví v Radě Evropské unie. Pokud tento členský stát nemá přístup do systému SIS II nebo k záznamům podle článku 24 nařízení o SIS II, přebírá tuto odpovědnost členský stát, který bude mít následující předsednictví.

4.2 **Vícenásobné záznamy**

Viz obecný postup v bodě 2.2.

4.3 **Zneužitá totožnost**

Viz obecný postup v bodě 2.11.1.

([1]) Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 77.

([2]) Článek 30 směrnice 2004/38/ES stanoví, že není-li to v rozporu se zájmy bezpečnosti státu, jsou dotyčné osoby přesně a úplně informovány o důvodech veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo veřejného zdraví, na nichž jsou založena rozhodnutí přijatá v jejich případě.

([3]) Článek 26 nařízení o SIS II odkazuje na článek 15 Smlouvy o Evropské unii. Avšak poté, co vstoupila v platnost Lisabonská smlouva, článek 15 se stal článkem 29 v konsolidovaném znění Smlouvy o Evropské unii.

Problémy mohou nastat, když státní příslušník třetí země, který je subjektem záznamu o odepření vstupu nebo pobytu, protiprávně použije totožnost občana Evropské unie s cílem domoci se vstupu. Pokud se na takovou situaci přijde, měly by příslušné orgány členských států vědět, jak se správně používá funkce pro zneužitou totožnost v systému SIS II. Záznamy o odepření vstupu se totiž nesmí vkládat na totožnost občanů Evropské unie.

4.4 **Vložení přezdívky**

Pro obecná pravidla viz oddíl 2.11.2.

4.5 **Výměna informací při vydávání povolení k pobytu nebo víz**

Použije se tento postup:

a) aniž je dotčen zvláštní postup v souvislosti s výměnou informací, k níž dojde v souladu s článkem 25 Schengenské úmluvy a aniž je dotčen bod 4.7, který se týká výměny informací po učinění pozitivního nálezu o státním příslušníkovi třetí země, jenž požívá práva na volný pohyb ve Společenství (v kterémžto případě je povinnost konzultovat s centrálou SIRENE členského státu, který vložil záznam), může vykonávající členský stát informovat členský stát, jenž vložil záznam o odepření vstupu, že v průběhu řízení za účelem vydání povolení k pobytu nebo víza došlo k nalezení shody se záznamem. Členský stát, který záznam vložil, pak může popřípadě informovat ostatní členské státy prostřednictvím **formuláře M**.

b) Pokud je to požadováno, mohou centrály SIRENE dotčených členských států v souladu s vnitrostátními právními předpisy pomáhat při předávání potřebných informací příslušným orgánům zodpovědným za vydávání povolení k pobytu a víz.

4.5.1 *Zvláštní postupy stanovené v článku 25 Schengenské úmluvy*

Postup podle čl. 25 odst. 1 Schengenské úmluvy

Jestliže členský stát, který uvažuje o udělení povolení k pobytu či víza, zjistí, že dotčený žadatel je subjektem záznamu o odepření vstupu nebo pobytu vloženého jiným členským státem, konzultuje prostřednictvím centrály SIRENE s členským státem, který záznam vložil. Členský stát, který uvažuje o udělení povolení k pobytu nebo víza, informuje na **formuláři N** členský stát, který vložil záznam, o rozhodnutí, zda udělit povolení k pobytu či vízum. Pokud se tento členský stát rozhodne udělit povolení k pobytu či vízum, záznam bude vymazán. Daná osoba však může být zapsána na vnitrostátní seznam záznamů členského státu o odepření vstupu.

Postup podle čl. 25 odst. 2 Schengenské úmluvy

Jestliže členský stát, který vložil záznam o odepření vstupu nebo pobytu, zjistí, že osobě, která je subjektem záznamu, bylo vydáno povolení k pobytu nebo vízum, zahájí konzultační postup s členským státem, který vydal povolení k pobytu nebo vízum, prostřednictvím centrály SIRENE. Členský stát, který udělil povolení k pobytu nebo vízum, informuje na **formuláři O** členský stát, který vložil záznam, o rozhodnutí, zda zrušit či nezrušit povolení k pobytu či vízum. Pokud se tento členský stát rozhodne nerušit platnost povolení k pobytu či víza, záznam bude vymazán. Osoba však může být zapsána na vnitrostátní seznam záznamů členského státu o odepření vstupu.

Ke konzultaci prostřednictvím centrály SIRENE s využitím **formuláře O** dojde také tehdy, jestliže členský stát, který vydal povolení k pobytu nebo vízum, později zjistí, že o uvedené osobě byl do SIS II vložen záznam o odepření vstupu nebo pobytu ([1]).

Jestliže třetí členský stát (tj. ani ten, který udělil povolení k pobytu či víza, ani ten, který vložil záznam), zjistí, že existuje záznam o státním příslušníkovi třetí země, který je držitelem povolení k pobytu či víz udělených některým z členských států, uvědomí členský stát, který udělil povolení k pobytu či vízum, i členský stát, který vložil záznam, prostřednictvím centrály SIRENE a použije k tomu **formulář H**.

Jestliže postup uvedený v článku 25 Schengenské úmluvy vede k výmazu záznamu o odepření vstupu nebo pobytu, centrály SIRENE při dodržení svých vnitrostátních právních předpisů nabídnou svou podporu, je-li požadována.

4.5.2 *Zvláštní postupy stanovené v čl. 5 odst. 4 písm. a) a c) Schengenského hraničního kodexu*

Postup v případech, které spadají pod čl. 5 odst. 4 písm. a)

Podle čl. 5 odst. 4 písm. a) Schengenského hraničního kodexu je státnímu příslušníkovi třetí země, který je subjektem záznamu o odepření vstupu nebo pobytu a zároveň má povolení k pobytu, dlouhodobé vízum nebo zpětné vízum vydané jedním z členských států, při překračování hranice v jiném členském státě umožněn vstup za účelem tranzitu do členského státu, který vydal povolení k pobytu, dlouhodobé vízum nebo zpětné vízum. Vstup lze odepřít, jestliže tento členský stát pořídil vnitrostátní záznam o odepření vstupu. V obou případech na

([1]) V případě záznamů o odepření vstupu pořízených o rodinných příslušnících občanů EU je třeba připomenout, že není možné systematicky nahlížet do SIS II před vydáním pobytové karty této osobě. Článek 10 směrnice 2004/38/ES uvádí seznam podmínek nutných k získání práva na pobyt delší než tři měsíce v hostitelském členském státě rodinnými příslušníky občanů Unie, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí. Tento seznam, který je vyčerpávající, neumožňuje systematicky nahlížet do SIS II před vydáním pobytových karet. Ustanovení čl. 27 odst. 3 této směrnice specifikují, že členské státy mohou, pokud to považují za nezbytné, požadovat od jiného členského státu informace pouze o případných minulých policejních záznamech (tzn. ne všechny údaje v SIS II). Tyto dotazy nesmějí mít systematickou povahu.

žádost příslušného orgánu zašle centrála SIRENE členského státu, do něhož chce osoba vstoupit, centrálám SIRENE obou dotčených členských států zprávu (na **formuláři H**, pokud byl tranzit povolen anebo na **formuláři G**, pokud byl vstup odepřen), v níž je informuje o rozporu a požádá je, aby spolu konzultovaly s cílem buď vymazat záznam v SIS II, nebo odejmout povolení k pobytu či víza. Může také požádat, aby byla informována o výsledku konzultace.

Jestliže se dotčený státní příslušník třetí země pokouší vstoupit do členského státu, který vložil záznam do SIS, může mu tento členský stát vstup odepřít. Na žádost příslušného orgánu však centrála SIRENE uvedeného členského státu konzultuje s centrálou SIRENE členského státu, který vydal povolení k pobytu či víza, aby příslušný orgán mohl určit, zda existuje dostatek důvodů k odnětí povolení k pobytu či víza. Členský stát, který udělil povolení k pobytu nebo víza, informuje na **formuláři O** členský stát, který pořídil záznam, o rozhodnutí, zda zrušit či nezrušit povolení k pobytu či víza. Pokud se tento členský stát rozhodne nerušit platnost povolení k pobytu či víza, záznam bude vymazán. Osoba však může být zapsána na vnitrostátní seznam záznamů členského státu o odepření vstupu.

Jestliže se tato osoba pokouší vstoupit do členského státu, který vydal povolení k pobytu nebo víza, je jí umožněn vstup na území, ale centrála SIRENE uvedeného členského státu zašle na žádost příslušného orgánu **formulář O** centrále SIRENE členského státu, který záznam pořídil, aby umožnila dotčeným příslušným orgánům rozhodnout o odnětí povolení k pobytu nebo o výmazu záznamu. Členský stát, který udělil povolení k pobytu nebo víza, informuje na **formuláři O** členský stát, který pořídil záznam, o rozhodnutí, zda zrušit či nezrušit povolení k pobytu či víza. Pokud se tento členský stát rozhodne nerušit platnost povolení k pobytu či víza, záznam bude vymazán. Osoba však může být zapsána na vnitrostátní seznam záznamů členského státu o odepření vstupu.

Postup v případech, které spadají pod čl. 5 odst. 4 písm. c)

Podle čl. 5 odst. 4 písm. c) se členský stát může z humanitárních důvodů, z důvodů národního zájmu nebo na základě mezinárodních závazků odchýlit od zásady, že osobě, o které byl pořízen záznam o odepření vstupu, je odepřen vstup. Na žádost příslušného orgánu centrála SIRENE členského státu, který vstup povolil, o tom informuje centrálu SIRENE členského státu, který záznam vložil, pomocí **formuláře H**.

4.6 **Výměna informací po pozitivním nálezu a při odepření vstupu nebo vyhoštění ze schengenského prostoru**

Aniž je dotčen zvláštní postup v souvislosti s výměnou informací, k níž dojde v souladu s čl. 5 odst. 4 písm. a) a c) Schengenského hraničního kodexu, a aniž je dotčen bod 4.7, který se týká výměny informací po pozitivním nálezu o státním příslušníkovi třetí země, jenž požívá práva na volný pohyb (v kterémžto případě je povinnost konzultovat s centrálou SIRENE členského státu, který vložil záznam), může členský stát požádat, aby byl informován o jakýchkoliv pozitivních nálezech v záznamech o odepření vstupu nebo pobytu, které vložil.

Centrály SIRENE členských států, které vložily záznamy o odepření vstupu, nejsou nutně a samozřejmě informovány o veškerých pozitivních nálezech, ale mohou být informovány za výjimečných okolností. V závislosti na přijatém opatření může být zaslán **formulář G** nebo **formulář H**, jestliže se například vyžadují doplňující informace. **Formulář G** je zaslán vždy, je-li zjištěn pozitivní nález o osobě, která požívá práva na volný pohyb.

Jak je uvedeno v bodě 10, bez ohledu na ustanovení předchozího odstavce centrály SIRENE pořizují statistiky pozitivních nálezů na všech cizích záznamech na jejich území.

Použije se tento postup:

a) Členský stát může požádat, aby byl informován o všech pozitivních nálezech na záznamech o odepření vstupu nebo pobytu, které pořídil. Jakýkoliv členský stát, který chce tuto možnost využít, písemně požádá ostatní členské státy.

b) Vykonávající členský stát může převzít iniciativu a informovat členský stát, který záznam pořídil, že byla nalezena shoda se záznamem a že státnímu příslušníkovi třetí země byl odepřen vstup nebo že byl vyhoštěn z území Schengenu.

c) Jestliže členský stát na svém území odhalí státního příslušníka třetí země, o kterém byl pořízen záznam, může centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil, na požádání předat informace potřebné k vrácení dotčené osoby. V závislosti na potřebách vykonávajícího členského státu zahrnují tyto informace poskytnuté prostřednictvím **formuláře M** následující údaje:

— druh a důvod rozhodnutí,

— orgán, který rozhodnutí vydal,

— datum rozhodnutí,

— datum doručení (datum doručení rozhodnutí),

— datum výkonu rozhodnutí,

— datum ukončení platnosti rozhodnutí nebo délku platnosti.

Je-li osoba, o které byl pořízen záznam, zadržena na hranici, dodrží se postupy stanovené v Schengenském hraničním kodexu a členským státem, který záznam pořídil.

Může také existovat naléhavá potřeba, aby byly ve zvláštních případech prostřednictvím centrály SIRENE vyměněny doplňující informace za účelem jisté identifikace fyzické osoby.

4.7 **Výměna informací po pozitivním nálezu o státním příslušníkovi třetí země, jenž požívá práva na volný pohyb**

Pokud jde o státního příslušníka třetí země, který požívá práva na volný pohyb ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES, použijí se zvláštní pravidla ([1]).

Je-li učiněn pozitivní nález o státním příslušníkovi třetí země, který požívá práva na volný pohyb ve smyslu směrnice 2004/38/ES, platí zvláštní pravidla (viz však úvod do bodu 4 o postavení Švýcarska). Použije se tento postup:

a) Na žádost příslušného orgánu centrála SIRENE vykonávajícího členského státu okamžitě kontaktuje centrálu SIRENE členského státu, který záznam vložil, pomocí **formuláře G**, aby získala informace potřebné k bezodkladnému rozhodnutí o opatření, které má být přijato.

b) Po přijetí žádosti o informace začne centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil, okamžitě sbírat požadované informace a co nejdříve je zašle centrále SIRENE vykonávajícího členského státu.

c) Centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, ověří u příslušného orgánu – v případě, že tyto informace ještě nejsou dostupné – zda může být záznam uchován v souladu se směrnicí 2004/38/ES. Pokud se příslušný orgán rozhodne záznam uchovat, centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil, o tom informuje všechny ostatní centrály SIRENE prostřednictvím **formuláře M**.

d) Vykonávající členský stát prostřednictvím své centrály SIRENE informuje centrálu SIRENE členského státu, který záznam vložil, o tom, zda bylo požadované opatření, které mělo být přijato, provedeno (pomocí **formuláře G**), či ne (pomocí **formuláře H**) ([2]).

4.8 **Výměna informací, pokud pozitivní nález není nalezen a členský stát zjistí, že existuje záznam o odepření vstupu státního příslušníka třetí země, který požívá práva na volný pohyb**

Pokud není pozitivní nález nalezen a členský stát zjistí, že existuje záznam o odepření vstupu státního příslušníka třetí země, který požívá práva na volný pohyb, centrála SIRENE tohoto členského státu zašle na žádost příslušného orgánu **formulář M** centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, v němž ho o této skutečnosti informuje.

Centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, ověří u příslušného orgánu – v případě, že tyto informace ještě nejsou dostupné – zda může být záznam uchován v souladu se směrnicí 2004/38/ES. Pokud se příslušný orgán rozhodne záznam uchovat, centrála SIRENE členského státu, který záznam vložil, o tom informuje všechny ostatní centrály SIRENE prostřednictvím **formuláře M**.

4.9 **Výmaz záznamů vložených o občanech EU**

Pokud státní příslušník třetí země, o kterém byl pořízen záznam o odepření vstupu nebo pobytu, získá občanství jednoho z členských států, záznam se vymaže. Jestliže se o změně občanství dozví centrála SIRENE jiného členského státu než toho, který vložil záznam, zašle centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, **formulář J** v souladu s postupem pro opravu a výmaz právně nebo věcně nepřesných údajů (viz bod 2.7).

([1]) Podle směrnice 2004/38/ES lze osobě, která požívá práva na volný pohyb, odepřít vstup nebo pobyt pouze z důvodů veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti, pokud její osobní chování představuje skutečné, aktuální a dostatečně závažné ohrožení některého ze základních zájmů společnosti a pokud jsou splněna ostatní kritéria stanovená v čl. 27 odst. 2 uvedené směrnice. Ustanovení čl. 27 odst. 2 stanoví: „Opatření přijatá z důvodů veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti musí být v souladu se zásadou přiměřenosti a musí být založena výlučně na osobním chování dotyčné osoby. Odsouzení pro trestný čin samo o sobě přijetí takových opatření neodůvodňuje. Předchozí odsouzení pro trestný čin samo o sobě přijetí takových opatření neodůvodňuje. Odůvodnění, která přímo nesouvisí s dotyčnou osobou nebo souvisejí s generální prevencí, nejsou přípustná.“ Navíc existují další omezení pro osoby, které mají právo trvalého pobytu, jimž lze odepřít vstup nebo pobyt pouze ze závažných důvodů týkajících se veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti, jak je uvedeno v čl. 28 odst. 2 směrnice 2004/38/ES.

([2]) V souladu se směrnicí 2004/38/ES nemůže vykonávající členský stát omezovat volný pohyb státních příslušníků třetích zemí pouze z toho důvodu, že členský stát, který vložil záznam, tento záznam uchovává, ledaže jsou splněny podmínky, o nichž se mluví v předchozí poznámce pod čarou 33.

5. ZÁZNAMY O POHŘEŠOVANÝCH OSOBÁCH (ČLÁNEK 32 ROZHODNUTÍ O SIS II)

5.1 **Vícenásobné záznamy**

Viz obecný postup v bodě 2.2.

5.2 **Zneužitá totožnost**

Viz obecný postup v bodě 2.11.1.

5.3 **Vložení přezdívky**

Viz obecný postup v bodě 2.11.2.

5.4 **Označení záznamu**

Za určitých okolností se může stát, že je zjištěn pozitivní nález na záznamu o pohřešované osobě a příslušné orgány ve vykonávajícím členském státě rozhodnou, že nelze přijmout požadované opatření a/nebo že k danému záznamu se neučiní nic dalšího. Toto rozhodnutí může být přijato, i když příslušné orgány členského státu, který vložil záznam, rozhodnou o zachování záznamu v SIS II. Za takových okolností může vykonávající členský stát požádat o označení záznamu po zjištění pozitivního nálezu. Pokud jde o označení záznamu, dodrží se obecný postup popsaný v oddíle 2.6.

Pokud jde o záznamy o pohřešovaných osobách, nelze přijmout žádná alternativní opatření.

5.5 **Poskytnutí podrobností ohledně popisu pohřešovaných nezletilých osob a dalších osob, jež jsou považovány za ohrožené**

Centrály SIRENE mají snadný přístup ke všem relevantním doplňujícím informacím na vnitrostátní úrovni týkajícím se záznamů o pohřešované osobě, aby tak měly možnost zcela plnit svou úlohu při úspěšném řešení případů, při snadnějším určování totožnosti osoby a rychlém poskytování doplňujících informací o záležitostech spojených s daným případem. Relevantní doplňující informace mohou zahrnovat zejména rozhodnutí přijatá na vnitrostátní úrovni a týkající se svěření dítěte nebo zranitelné osoby do péče nebo žádosti o použití „pohotovostního mechanismu zaměřeného na děti".

V případě pohřešované osoby vystavené vysokému riziku začíná pole 311 **formuláře M** slovem „NALÉHAVÉ" a vysvětlením důvodů naléhavosti. Naléhavost věci lze zdůraznit telefonickým rozhovorem, během něhož se upozorní na důležitost **formuláře M** a jeho naléhavou povahu.

Použije se jednotná metoda zadávání uspořádaných doplňujících informací o pohřešovaných osobách ohrožených vysokým stupněm rizika v jistém dohodnutém pořádku ([1]). Tyto informace se zadávají do pole 083 **formuláře M**.

Jelikož ne všechny zranitelné pohřešované osoby překročí státní hranice, rozhodnutí ohledně poskytnutí doplňujících informací (podrobnosti ohledně popisu osoby) a jejich příjemců se přijímají v jednotlivých případech v závislosti na celé řadě okolností. Po rozhodnutí na vnitrostátní úrovni o šíři distribuce doplňujících informací přijme centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, v příslušném rozsahu jedno z těchto opatření:

a) uchování informací, aby bylo možné předat doplňující informace na žádost jiného členského státu;

b) předání **formuláře M** příslušné centrále SIRENE, pokud šetření ukazují na možnou destinaci pohřešované osoby;

c) předá **formulář M** všem příslušným centrálám SIRENE na základě okolností zmizení za účelem poskytnutí všech údajů o dané osobě v krátkém časovém úseku.

([1]) Údaje o zmizení:
a) místo, datum a čas zmizení;
b) okolnosti zmizení.
Podrobnosti o pohřešované osobě:
c) odhadovaný věk;
d) výška;
e) barva pleti;
f) barva vlasů a účes;
g) barva očí;
h) další tělesná znamení (tj. piercing, deformace, amputace, tetování, znaménka, jizvy atd.);
i) psychologické údaje: riziko sebevraždy, duševní choroba, agresivní chování atd.;
j) další údaje: nezbytná lékařská péče atd.;
k) oblečení v době zmizení;
l) fotografie: k dispozici či nikoli;
m) formulář s údaji ante mortem: k dispozici či nikoli.
Související informace:
n) osoba (osoby), která (které) by mohla (mohly) pohřešovanou osobu doprovázet (a schengenské identifikační číslo, je-li k dispozici);
o) vozidlo (vozidla) mající spojitost s případem (a schengenské identifikační číslo, je-li k dispozici);
p) jsou-li tyto údaje k dispozici: číslo mobilního telefonu / poslední online „přihlášení" do sociálních sítí.
Samotné názvy jednotlivých podpolí se nevkládají do pole 083, pouze referenční písmeno. Pokud jsou údaje již k dispozici v samotném záznamu, lze je pominout.

Aby se zvýšila pravděpodobnost nalezení osoby cíleným a racionálním způsobem, informace, které centrála SIRENE obdržela, dále v příslušném rozsahu předá:

a) příslušným hraničním přechodům;

b) správním a policejním orgánům příslušným za lokalizaci a ochranu osob;

c) po zjištění pozitivního nálezu v SIS II příslušným konzulárním orgánům členského státu, který pořídil záznam.

5.6 **Výměna informací po pozitivním nálezu**

Viz obecný postup v bodě 2.3.

Kromě toho se použijí tato pravidla:

a) Pokud je to možné, sdělí centrály SIRENE potřebné zdravotní informace o dotčené pohřešované osobě (pohřešovaných osobách), mají-li být přijata opatření na jejich ochranu.

Předané informace se uchovávají pouze tak dlouho, jak je nezbytně nutné, a využívají se pouze k účelům lékařského ošetření poskytnutého dotčené osobě.

b) Centrála SIRENE vykonávajícího členského státu vždy sdělí místo pobytu centrále SIRENE členského státu, který záznam pořídil.

c) V souladu s čl. 33 odst. 2 rozhodnutí o SIS II vyžaduje sdělení pobytu plnoleté pohřešované osoby osobě, která pohřešování osoby oznámila, souhlas pohřešované osoby ([1]). Souhlas má písemnou formu nebo je přinejmenším k dispozici písemný záznam. Případné odmítnutí souhlasu má písemnou formu nebo je úředně zaznamenáno. Příslušné orgány však mohou sdělit osobě, jež oznámila pohřešování osoby, skutečnost, že záznam byl po zjištění pozitivního nálezu vymazán.

6 ZÁZNAMY O OSOBÁCH HLEDANÝCH ZA ÚČELEM PŘEDVOLÁNÍ JUSTIČNÍMI ORGÁNY (ČLÁNEK 34 ROZHODNUTÍ O SIS II)

6.1 **Vícenásobné záznamy**

Viz obecný postup v bodě 2.2.

6.2 **Zneužitá totožnost**

Viz obecný postup v bodě 2.11.1.

6.3 **Vložení přezdívky**

Viz obecný postup v bodě 2.11.2.

6.4 **Výměna informací po pozitivním nálezu**

Viz obecný postup v bodě 2.3.

Kromě toho se použijí tato pravidla:

a) Skutečné místo pobytu nebo bydliště se získá prostřednictvím všech opatření povolených vnitrostátními právními předpisy členského státu, kde byla osoba nalezena.

b) V případě potřeby se zavedou vnitrostátní postupy, aby se zajistilo, že budou záznamy uchovány v SIS II pouze po dobu nezbytnou pro splnění účelů, pro které byly poskytnuty.

Centrály SIRENE mohou předávat další informace o záznamech podle článku 34 rozhodnutí o SIS II, přičemž mohou jednat jménem soudních orgánů, jestliže tyto informace spadají do rozsahu vzájemné soudní pomoci.

7. ZÁZNAMY PRO ÚČELY SKRYTÝCH KONTROL NEBO ZVLÁŠTNÍCH KONTROL (ČLÁNEK 36 ROZHODNUTÍ O SIS II)

7.1 **Vícenásobné záznamy**

Viz obecný postup v bodě 2.2.

7.2 **Zneužitá totožnost**

Viz obecný postup v bodě 2.11.1.

([1]) Co se týče obsahu z hlediska ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volného pohybu těchto údajů viz čl. 2 písm. h) směrnice 95/46/ES.

7.3 **Vložení přezdívky (alias)**

Viz obecný postup v bodě 2.11.2.

7.4 **Informování ostatních členských států při pořizování záznamů požadovaných orgány odpovědnými za státní bezpečnost (čl. 36 odst. 3 rozhodnutí)**

Při vkládání záznamu na žádost orgánu odpovědného za vnitrostátní bezpečnost o tom centrála SIRENE členského státu, který záznam pořídil, informuje pomocí **formuláře M** všechny ostatní centrály SIRENE a na začátku pole 083 uvede „čl. 36 odst. 3. rozhodnutí o SIS II“. Formulář obsahuje v poli 080 název orgánu, který požaduje pořízení záznamu, nejdříve v jazyce členského státu, který vkládá záznam, a potom také v angličtině, a v poli 081 jeho kontaktní údaje ve formátu, který nevyžaduje překlad.

Důvěrnost některých informací je zajištěna v souladu s vnitrostátními právními předpisy, včetně oddělení kontaktu mezi centrálami SIRENE od jakéhokoliv kontaktu mezi útvary odpovědnými za vnitrostátní bezpečnost.

7.5 **Označení záznamu**

Viz obecný postup v bodě 2.6.

Pokud jde o záznamy pro účely skrytých kontrol nebo zvláštních kontrol, nelze učinit žádné alternativní opatření.

Kromě toho, jestliže útvar odpovědný za státní bezpečnost ve vykonávajícím členském státě rozhodne, že záznam vyžaduje označení, spojí se se svou vnitrostátní centrálou SIRENE a informuje ji, že požadované opatření nelze provést. Centrála SIRENE požádá o označení záznamu zasláním **formuláře F** centrále SIRENE členského státu, který záznam pořídil. Spolu s tím uvede obecný důvod, tak jako u jiných žádostí o označení. Citlivé záležitosti však prozrazovat nemusí (viz také bod 7.6 písm. b) níže).

7.6 **Výměna informací po pozitivním nálezu**

Viz obecný postup v bodě 2.3.

Kromě toho se použijí tato pravidla:

a) Je-li zjištěn pozitivní nález na záznamu vloženém podle čl. 36 odst. 3 rozhodnutí o SIS II, centrála SIRENE vykonávajícího členského státu informuje o výsledcích centrálu SIRENE členského státu, který záznam vložil (pro účely skryté kontroly nebo zvláštní kontroly), prostřednictvím **formuláře G**. Zároveň centrála SIRENE vykonávajícího členského státu informuje svůj vlastní orgán odpovědný za státní bezpečnost.

b) Je zapotřebí zvláštní postup, který zajistí důvěrnost informací. Proto je jakýkoliv kontakt mezi orgány odpovědnými za vnitrostátní bezpečnost oddělen od kontaktu mezi centrálami SIRENE. Podrobné důvody žádosti o přidání označení se tedy projednají přímo mezi orgány odpovědnými za vnitrostátní bezpečnost, nikoliv mezi centrálami SIRENE.

7.7 **Systémy na automatické rozpoznávání poznávacích značek (ANPR)**

Viz bod 9.

8. ZÁZNAMY O VĚCECH HLEDANÝCH ZA ÚČELEM ZABAVENÍ NEBO ZA ÚČELEM ZAJIŠTĚNÍ DŮKAZŮ V TRESTNÍM ŘÍZENÍ (ČLÁNEK 38 ROZHODNUTÍ O SIS II)

8.1 **Vícenásobné záznamy**

Viz obecný postup v bodě 2.2.

8.2 **Záznamy o vozidle**

8.2.1 *Kontrola vícenásobných záznamů o vozidle*

Povinnými prvky popisu totožnosti pro účely kontroly vícenásobných záznamů o vozidle jsou:

a) registrační/státní poznávací značka a/nebo

b) identifikační číslo vozidla (VIN).

V SIS se mohou vyskytovat obě čísla.

Jestliže se při vkládání nového záznamu zjistí, že v SIS II již existuje totožné sériové číslo a/nebo státní poznávací značka, předpokládá se, že nový záznam povede k vícenásobným záznamům o tomtéž vozidle. Tato ověřovací metoda je však účinná pouze tehdy, jsou-li použité prvky popisu totožné. Srovnání tudíž není vždy možné.

Centrála SIRENE upozorní uživatele na problémy, ke kterým může docházet, bude-li srovnáváno pouze jedno číslo, dublety VIN a znovu použité poznávací značky. Kladná odpověď proto automaticky neznamená, že byl objeven pozitivní nález, a záporná odpověď neznamená, že o vozidle neexistuje žádný záznam.

Prvky popisu totožnosti používané ke zjištění toho, zda jsou dva záznamy o vozidle totožné, jsou podrobně rozepsány v bodě 2.2.3.

Konzultační postupy, které mají centrály SIRENE použít pro kontrolu vícenásobných a neslučitelných záznamů, jsou stejné jako pro osoby. Informace ohledně obecných postupů viz bod 2.2.

Dokud není záznam vymazán, centrála SIRENE členského státu, který pořídil záznam, uchovává záznam veškerých žádostí o vložení dalšího záznamu, jež byly po konzultaci zamítnuty z titulu výše uvedených ustanovení.

8.2.2 *Dublety VIN*

Dubleta VIN se týká stejného typu vozidla a se stejným identifikačním číslem vozidla (VIN), jako původní vyrobené vozidlo (do této kategorie nespadají např. traktor a motocykl se stejným VIN). Aby se předešlo negativním důsledkům opakovaného zabavení původního vyrobeného vozidla se stejným VIN, uplatní se následující zvláštní postup:

a) Zjistí-li se možnost existence dublety VIN, centrála SIRENE v případě potřeby:

   i) zajistí, aby nedošlo k chybě v záznamu SIS a aby byly informace v záznamu co nejúplnější,

   ii) ověří okolnosti případu, které vedly k pořízení záznamu v SIS,

   iii) zjistí historii obou vozidel od okamžiku jejich výroby,

   iv) požádá o důkladnou kontrolu zabaveného vozidla, zejména jeho VIN, aby si ověřila, zda se jedná o původní vyrobené vozidlo.

   Všechny centrály SIRENE zapojené do této činnosti při přijímání takových opatření úzce spolupracují.

b) Pokud je potvrzena existence dubletu VIN, členský stát, který vložil záznam, zváží, zda je nutné uchovávat záznam v systému SIS II. Jestliže se rozhodne, že záznam v sytému SIS II ponechá, členský stát, který záznam vložil:

   i) doplní do záznamu poznámku o vozidle „Suspicion of clone“ (podezření na klon) ([1]),

   ii) pozve majitele původně vyrobeného vozidla, aby s jeho výslovným souhlasem a v souladu s vnitrostátní právní úpravou poskytl centrále SIRENE členského státu, který pořídil záznam, informace s cílem zabránit negativním důsledkům nesprávné identifikace.

c) Zašle přes svoji centrálu SIRENE **formulář M** všem ostatním centrálám, včetně případných poznámek nebo vlastností popisujících původní vyrobené vozidlo, kterými se odlišuje od vozidla zadaného do SIS II. V poli 083 **formuláře M** je zřetelně uveden text „ORIGINAL MANUFACTURED VEHICLE“ (původní vyrobené vozidlo).

d) Když je během konzultace SIS II zjištěna u vozidla poznámka „Podezření na klon“, uživatel, který provádí kontrolu, kontaktuje národní centrálu SIRENE, aby získal informace k vyjasnění toho, zda je kontrolované vozidlo hledaným vozidlem nebo původně vyrobeným vozidlem.

e) Pokud se během kontroly přijde na to, že informace na **formuláři M** už nejsou aktuální, centrála SIRENE vykonávajícího členského státu kontaktuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, aby si ověřila aktuálního zákonného majitele vozidla. Centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, zašle nový **formulář M** a v poli 083 uvede výrazně text v tomto smyslu: „PŮVODNÍ VYROBENÉ VOZIDLO“.

8.3 **Výměna informací po pozitivním nálezu**

Centrály SIRENE mohou předávat další informace o záznamech vložených podle článku 38 rozhodnutí o SIS II, přičemž mohou jednat jménem soudních orgánů, jestliže tyto informace spadají podle vnitrostátní právní úpravy do rozsahu vzájemné soudní pomoci.

Je-li učiněn pozitivní nález na záznamu za účelem zabavení nebo za účelem zajištění důkazů v trestním řízení pořízený o vozidle, letadle, plavidle nebo kontejneru podle článku 38 rozhodnutí o SIS II, centrály SIRENE zašlou doplňující informace co nejrychleji na **formuláři P**, pokud jsou o to požádány v poli 089 **formuláře G**.

([1]) „Podezření na klon“ se vztahuje na případy, kdy jsou například registrační doklady od vozidla ukradeny a použity k opětovné registraci jiného vozidla stejné značky, modelu a barvy, jež bylo rovněž ukradeno.

Vzhledem k tomu, že žádost je naléhavá, a proto nebude možné shromáždit všechny informace okamžitě, není nutné vyplnit všechna pole **formuláře P**. Je však třeba se snažit shromáždit informace týkající se hlavních aspektů: 041, 042, 043, 162, 164, 165, 166, 167 a 169.

9. SYSTÉMY NA AUTOMATICKÉ ROZPOZNÁVÁNÍ POZNÁVACÍCH ZNAČEK (ANPR)

Tyto systémy jsou důležité pro záznamy podle článků 36 a 38 rozhodnutí o SIS II. V důsledku širokého využívání ANPR pro policejní účely existují technické možnosti pro dosahování početných pozitivních nálezů vozidel a poznávacích značek v krátké době.

Vzhledem k tomu, že některá pracoviště ANPR mají lidskou obsluhu, je možné, že vozidlo bude odhaleno a přijato požadované opatření. V tomto případě, ještě než je přijato nějaké opatření, si uživatelé systému ANPR ověří, zda se pozitivní nález zjištěný prostřednictvím ANPR týká záznamu podle článku 36 nebo 38 rozhodnutí o SIS II.

Mnoho stacionárních pracovišť ANPR však není neustále obsazeno lidskou obsluhou. I když teda technika zaregistruje průjezd vozidla a bude dosaženo pozitivního nálezu, požadované opatření nemusí být přijato.

Pokud nemohlo být přijato požadované opatření, platí pro záznamy podle článku 36 i článku 38 tento obecný postup:

O prvním pozitivním nálezu se zasílá jeden **formulář H**. Jestliže se o pohybu vozidla vyžaduje více informací, je na centrále SIRENE členského státu, který vložil záznam, aby kontaktovala centrála SIRENE vykonávajícího členského státu a projednala s ní informační potřeby.

Pro záznamy podle článku 36 platí tento postup:

a) centrála SIRENE členského státu, který zjistil pozitivní nález, informuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, o okolnostech pozitivního nálezu na jednom **formuláři G** a do pole 086 zadá „ANPR";

b) centrála SIRENE členského státu, který zjistil pozitivní nález na záznamu pro účely **zvláštní kontroly**, podle něhož nelze přijmout požadované opatření, informuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, o okolnostech pozitivního nálezu na **formuláři H** a do pole 083 zadá „ANPR" a text v tomto smyslu: „Tento pozitivní nález byl zjištěn s použitím ANPR. Sdělte nám, prosím, zda si vaše země přeje být informována o dalších pozitivních nálezech zjištěných s pomocí ANPR u tohoto vozidla nebo poznávací značky, pokud nemohlo být realizováno požadované opatření.";

c) členský stát, který záznam vložil, rozhodne, zda záznam splnil svůj účel, zda bude či nebude vymazán a zda by se měly konat dvoustranné rozhovory o informačních potřebách.

Pro záznamy podle článku 38 platí tento postup:

a) když dojde k pozitivnímu nálezu a bylo přijato opatření, centrála SIRENE členského státu, který zjistil pozitivní nález, informuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam na **formuláři G**;

b) když dojde k pozitivnímu nálezu a nebylo přijato opatření, centrála SIRENE členského státu, který zjistil pozitivní nález, informuje centrálu SIRENE členského státu, který vložil záznam, o okolnostech pozitivního nálezu na **formuláři H** a do pole 083 napíše „ANPR" a text v tomto smyslu: „Tento pozitivní nález byl zjištěn s použitím ANPR. Sdělte nám, prosím, zda si vaše země přeje být informována o dalších pozitivních nálezech zjištěných s pomocí ANPR u tohoto vozidla nebo poznávací značky, pokud nebylo přijato požadované opatření.";

c) když centrála SIRENE členského státu, který vložil záznam, takový **formulář H** dostane, konzultuje příslušné orgány, které mohou rozhodnout o nutnosti dalších bilaterálně předaných **formulářů H** nebo informací od centrály SIRENE vykonávajícího členského státu.

10. STATISTIKA

Jednou ročně centrály SIRENE pořídí statistiky, které musí být poslány agentuře a Komisi. Statistiky jsou také na jeho žádost poslány evropskému inspektorovi ochrany údajů a příslušným vnitrostátním orgánům pro ochranu údajů. Statistiky obsahují stejný počet formulářů každého druhu zaslaných každému členskému státu. Statistiky zejména uvádějí počet pozitivních nálezů a označených záznamů. Rozlišuje se mezi pozitivními nálezy na záznamech pořízených jiným členským státem a pozitivními nálezy na záznamech pořízených členským státem samotným.

V dodatku 6 jsou postupy a formáty pro pořizování statistik podle tohoto bodu.